



Guide des droits des femmes étrangères

Your Rights - A Guide for Foreign Women In France

Guia dos direitos das mulheres de nacionalidade estrangeira

دليل لحقوق النساء الأجنيات

BÖLGESİ KADIN HAKLARI KILAVUZU

Udhëzues i të drejtave për gratë e juaja që arrijnë në Francë

Руководство по правам иностранных женщин

BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ



INTRODUCTION

Introduction

Introdução

مقدمة

gIRiS

Prezantim

Введение

■ La France est une république indivisible, laïque, démocratique et sociale.

La loi garantit l'égalité de traitement des individus quel que soit leur origine, leur religion, leur race ou leur sexe.

Les femmes et les hommes sont égaux en droit : ils ont les mêmes droits dans le cadre de la vie sociale, conjugale, familiale et professionnelle.

■ France is an indivisible, secular, democratic and social republic. The law guarantees equal treatment to individuals regardless of their origin, religion, race or gender. Women and men have equal rights: they have the same rights in the context of their social, marital, family and professional life.

■ A França é uma República indivisível, laica, democrática e social.

A lei garante a igualdade de tratamento de indivíduos seja qual for sua origem, religião, raça

ou sexo. As mulheres e os homens são iguais

em direito : têm os mesmos direitos no âmbito da vida social, conjugal, familiar e profissional.

■ فرنسا هي جمهورية غير قابلة للتجزئة، علمانية، ديمقراطية ويكفل القانون المساواة في المعاملة بين الأفراد بغض النظر عن الأصل أو الدين أو العرق أو الجنس. النساء والرجال متساوون في الحقوق: لديهم نفس الحقوق في الحياة الاجتماعية، الزوجية، الأسرية والعملية.

■ Fransa cumhuriyeti, laik, demokratik, ve sosyal bir sistemdir. Yasalar kişi halklarını, dil, din, ırk, cins ayrımı yapmadan korur.

Erkekler ve kadınlar yasalar önünde eşittir :

Sosyal hayatta, iş hayatında, aile ve karı koca ilişkisinde ikiside aynı haklara sahiptir.

■ Franca është republikë e pandashme laike, demokratike e sociale. Ligji garanton trajtim të barabartë të individëve pa marrë parasysh origjinën e tyre, besimin fetar, rasën dhe gjinin . Femrat e mashkujtë i kanë drejtat e barabarta : Ata kanë të njëjtat drejta në kuadër të jetës shoqërore, bashkëshortore, familjare dhe profesionale .

■ Франция является неделимой, светской, демократической и социальной республика.

Закон гарантирует равное отношение лиц, независимо от их происхождения , религии, расы или пола .

Женщины и мужчины имеют равные права : они имеют те же права в контексте социального , семейного , семьи и работы .

Целью данного руководства является проинформировать вас , так что вы можете получить доступ к свои права , чтобы найти батарею в ваших усилиях .

MOT DE LA PRESIDENTE

ETRE FEMME ET VIVRE EN FRANCE C'EST AVOIR DES DEVOIRS ET DES DROITS.

Ces droits fondamentaux sont inscrits dans la loi et garantis par la Constitution de la République française, et aucune force, fut-elle coutumière, culturelle ou religieuse ne peut s'opposer à leur mise en application.

Ils sont le fondement de l'autonomie des femmes, de leur liberté et leur assure une égalité de traitement.

Encore faut -il bien les connaître !

Depuis un peu plus de 45 ans, la mission confiée par l'Etat aux Centres d'Information des Droits des Femmes et des Familles (CIDFF) est d'être le relais de l'action des pouvoirs publics en matière d'accès aux droits pour toutes, de lutte contre les discriminations sexistes et de promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes, en initiant toutes actions permettant d'y concourir.

Les services d'accès aux droits des CIDFF proposent par le biais de permanences réparties sur l'ensemble du territoire une information juridique confidentielle et gratuite, assurée par des juristes expérimentées dans les domaines du droit civil (particulièrement de la famille) mais aussi du droit du travail, du droit international privé et du droit des étrangers.

La création de ce guide par les huit CIDFF de Bourgogne Franche-Comté s'inscrit dans une démarche visant à permettre à toutes les femmes d'origine étrangère vivant sur notre territoire d'être mieux informées sur leurs droits, en les appréhendant dans leur langue maternelle ou apprise. Il est également destiné aux professionnel·les qui les accompagnent, travailleur·ses sociaux, soignant·es, acteur·ices de l'insertion, souvent démunis lorsqu'il s'agit d'explicitier la subtilité d'un texte législatif. Pour ce faire il a été traduit en six langues (anglais, portugais, arabe, turc, albanais et russe) parmi les plus usitées dans notre grande région.

Ce guide n'a pas vocation à se substituer à des entretiens en face à face avec un juriste lorsque la situation personnelle de chaque femme le nécessite car chacune est unique et mérite une attention particulière approfondie.

Nous souhaitons, par une diffusion la plus large possible, qu'il atteigne les femmes là où elles se trouvent, qu'il leur apporte les éléments essentiels pour faire valoir leurs droits et leur permette d'exercer pleinement leur citoyenneté.

Nicole CHARLES
Présidente de la Fédération Régionale
des CIDFF de Bourgogne Franche-Comté

LES TITRES DE SÉJOUR



Entrée sur le territoire français

Vous avez plus de 18 ans et vous n'êtes pas ressortissante d'un Etat de l'Union européenne.

Vous souhaitez séjourner en France. Vous devez obtenir un visa.

Les demandes de visa s'effectuent auprès du Consulat ou de l'Ambassade de France du pays où vous résidez.

- **Visa court séjour :**

Le visa court séjour permet de séjourner en France et dans les autres pays de l'espace Schengen. Il est valable pour une durée maximum de 90 jours.

Ce visa peut être accordé pour des voyages touristiques, professionnels, une visite familiale...

- **Visa long séjour :**

Le Visa Long Séjour (VLS) permet de séjourner en France plus de 3 mois.

Plusieurs types de Visa Long Séjour existent en fonction du motif du séjour : le VLS valant titre de séjour, le VLS nécessitant une demande de carte pour motif familial, travail, retraite et le VLS spécial (étudiants, artistes, visiteurs, jeunes).

Conjointe de français : Vous pouvez solliciter un Visa Long Séjour en tant que conjointe de français. Il vaudra titre de séjour. Vous devrez accomplir des formalités auprès de l'OFII dans les 3 mois de votre arrivée. Vous n'avez aucune démarche à effectuer auprès de la Préfecture pendant la validité du visa.

- **Regroupement familial :**

Le regroupement familial est une procédure qui vous permet de faire venir en France votre époux majeur et/ou vos enfants mineurs résidant dans un pays étranger hors Union Européenne.

Vous devez détenir un titre de séjour en cours de validité et être présente sur le territoire français de façon régulière depuis au moins 18 mois.

La demande s'effectue auprès de l'OFII.

Si vous êtes victime de violences conjugales ou familiales, le Préfet peut, sous certaines conditions, vous accorder la délivrance ou le renouvellement d'un titre de séjour.

Le séjour en France

Il existe différents titres de séjour : la carte de séjour temporaire d'un an, la carte de séjour pluriannuelle qui est délivrée pour une durée de 2 à 4 ans, la carte de résident délivrée pour 10 ans. Ces titres sont renouvelables.

La demande d'un titre de séjour s'effectue à la Préfecture du lieu de votre résidence.

Asile

La demande d'asile recouvre le statut de réfugié ou le bénéfice de la protection subsidiaire.

Au sens de la convention de Genève de 1951, le statut de réfugié est reconnu à « toute personne qui (...) craignant avec raison d'être persécutée en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays ».

Pour déposer une demande d'asile, dès votre arrivée en France, vous devez contacter une association de pré-accueil (PADA) pour s'enregistrer au guichet unique d'accueil des demandeurs d'asile en Préfecture.

Une attestation de demande d'asile vous sera remise et vous permettra de séjourner sur le territoire français pendant un mois.

Un formulaire pour l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) vous sera remis, à charge pour vous de le déposer à l'Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (OFPRA) dans un délai de 21 jours.

LA FAMILLE



Les trois formes d'union en France

Les trois formes d'union en France

- Le mariage : acte juridique basé sur le consentement mutuel des deux époux. Seul le mariage civil est reconnu légalement, il doit donc obligatoirement intervenir avant un mariage traditionnel ou religieux.
- Le pacte civil de solidarité (PACS) : contrat conclu entre deux personnes, de sexe différent ou de même sexe, pour organiser leur vie commune.
- Le concubinage, ou union libre : union de fait, caractérisée par une communauté de vie stable entre deux personnes de sexe différent ou de même sexe.

Les ruptures d'union en France

Tout comme vous pouvez décider librement de vivre en couple, vous pouvez décider de mettre fin à votre vie commune. Après la rupture, des aides peuvent vous être attribuées (voir CAF).

- Si vous souhaitez rompre le mariage, vous pouvez demander le divorce. Certaines procédures ont lieu au Tribunal de Grande Instance. L'assistance d'un avocat est obligatoire (vous pouvez bénéficier de l'aide juridictionnelle, sous condition). Pour le divorce par consentement mutuel, une convention établie par les époux et leurs avocats respectifs peut être enregistrée chez un notaire.

- Si vous souhaitez rompre le pacs votre déclaration conjointe est à adresser à la mairie du lieu d'enregistrement du pacs ou au notaire l'ayant enregistré. Si votre partenaire s'y oppose, vous devrez contacter un huissier de justice.

- La répudiation n'existe pas en droit français.

L'autorité parentale

L'autorité parentale est l'ensemble des droits et devoirs des parents à l'égard de leurs enfants, âgés de moins de 18 ans. Elle est exercée en commun et à égalité par les deux parents, qu'ils soient mariés ou non, qu'ils vivent ensemble ou séparément (sauf cas particuliers).

L'enlèvement international ou le déplacement illicite d'enfants

Un parent ne peut pas décider seul d'emmener son enfant vivre dans une autre ville ou dans un autre pays sans l'accord de l'autre parent ou du juge aux affaires familiales. En cas de menace, vous pouvez vous adresser à la Police, la Gendarmerie ou la Préfecture.

LES PRATIQUES INTERDITES



Les violences

Les violences – physiques, sexuelles, morales, économiques ou psychologiques – notamment commises par le conjoint ou l'ex-conjoint sont interdites par la loi et leurs auteurs condamnés par la loi.

Pour une urgence, faites le 17 (police, gendarmerie). Pour une écoute, faites le 39 19. Avant de quitter le domicile conjugal, adressez-vous à la police ou à la gendarmerie.

Les mariages forcés

Le mariage exige le consentement mutuel des futurs époux. S'il est prouvé que l'un des deux époux (ou les deux) a été contraint de se marier, le mariage peut être annulé et les personnes qui ont contraint le mariage peuvent être condamnées. L'âge légal pour se marier est de 18 ans.

Une ordonnance de protection peut être prononcée par le Juge aux Affaires Familiales dans le cas de telles violences (conjugales, mariages forcés) avec la possibilité de dissimuler l'adresse de la victime et d'interdire le.s agresseur.s d'entrer en contact avec elle voire ses enfants.

Les mutilations sexuelles féminines

Toute mutilation pratiquée sur les organes génitaux, notamment l'excision et l'infibulation, est interdite. Selon la gravité des faits, les peines peuvent atteindre 20 ans de réclusion criminelle.

La loi française s'applique lorsque la mutilation est commise en France ou dans un pays étranger, si la victime est française ou si, étrangère, elle réside habituellement en France.

En cas de menaces de mariage forcé ou de mutilation sexuelle envers une mineure, une interdiction de sortie de territoire peut être prononcée.

La polygamie

En France, le mariage d'un homme avec plusieurs femmes est interdit, c'est un délit sanctionné pénalement. Un homme ne peut donc pas se marier sur le territoire français s'il a déjà une épouse dans son pays d'origine ou ailleurs, quelle que soit sa nationalité.

La peine est de 1 an d'emprisonnement et 45 000 euros d'amende.

La dissimulation du visage

Nul ne peut, dans l'espace public, porter une tenue destinée à dissimuler complètement son visage (loi d'octobre 2010).

La peine est une amende au maximum de 150 euros.

Les peines sont aggravées en cas de dissimulation forcée du visage, et doublées si la victime est mineure.

LA SANTÉ



L'accès aux soins

Toute personne se trouvant sur le territoire français a droit aux soins. Si vous êtes en situation régulière, vous disposez d'une couverture sociale avec un numéro de sécurité sociale :

- soit parce que vous travaillez
- soit parce que vous êtes en France depuis plus de 3 mois

Dans tous les cas, s'adresser à la Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM).

Toute personne en situation irrégulière et résidant en France depuis plus de 3 mois peut aussi bénéficier d'une couverture maladie. Il s'agit de l'Aide Médicale de l'Etat (AME). Pour cela s'adresser à la Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) ou à la Permanence d'Accès aux Soins de Santé à l'hôpital.

La condition de résidence de 3 mois ne s'applique pas aux mineurs dont un parent est en situation irrégulière.

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) délivre une attestation de droits ou une carte vitale, ou une carte d'admission pour l'AME, à présenter aux consultations, à l'hôpital, dans les pharmacies. Avec une attestation de droits ou une carte vitale, vous pouvez demander un examen de santé gratuit qui se déroulera dans un Centre d'Examens de Santé de la CPAM.

La contraception

La contraception est l'ensemble des méthodes utilisées pour éviter une grossesse que vous ne désirez pas. C'est un droit inscrit dans la loi depuis 1967.

Aucune autorisation de la famille ou du conjoint n'est nécessaire.

Pour choisir la méthode qui vous convient le mieux, vous pouvez vous adresser à :

- un médecin généraliste,
 - un médecin gynécologue et, dans certaines conditions, une sage-femme,
 - une permanence du centre de planification familiale et de consultation prénatale qui propose des consultations médicales gratuites et confidentielles.
- Gratuité et anonymat sont assurés pour les adultes et les mineurs.

Si vous êtes mineure, vous n'avez pas besoin de l'autorisation de vos parents pour obtenir une contraception.

L'interruption volontaire de grossesse (IVG)

Vous êtes enceinte et vous ne voulez pas poursuivre cette grossesse, vous pouvez décider d'une interruption volontaire de grossesse (IVG). C'est un droit inscrit dans la loi. Aucune autorisation de la famille ou du conjoint n'est nécessaire.

Adressez-vous le plus tôt possible à un médecin (cabinet médical, centre de planification, hôpital).

Une mineure qui ne peut en parler à ses parents, doit être accompagnée par une personne majeure de son choix.

L'IVG doit être pratiquée avant la fin de la 12^{ème} semaine de grossesse.

Grossesse et naissance

Les médecins ou sages-femmes peuvent déclarer la grossesse de l'assurée en ligne, lors du premier examen prénatal.

Vous recevrez un guide « Ma maternité - Je prépare l'arrivée de mon enfant », un calendrier de vos examens médicaux et autres documents pratiques pour vous accompagner pendant la grossesse.

Le centre de Protection Maternelle et Infantile (PMI) organise des consultations en faveur des femmes enceintes et des enfants de moins de 6 ans.

LE LOGEMENT



Demande d'un logement social

Toute personne possédant un titre de séjour valide et souhaitant obtenir un logement social doit faire une demande :

-soit en ligne : www.demandelogementbourgogne-franche-comte.fr

-soit en adressant une demande auprès d'un bailleur social (Office Public des HLM ou agences immobilières sociales)

Votre situation familiale et financière est prise en compte pour déterminer si vous avez droit à un logement social

Aucun frais de dossier n'est réclamé lors de la demande de logement.

Vous pouvez demander conseil auprès d'un.e assistant.e social.e au Conseil Départemental, au CCAS de votre ville ou à votre référent si vous vivez en structure d'accueil.

Si vous n'avez pas de logement, vous pouvez être logée temporairement ou être hébergée pour une durée variable. Renseignez vous auprès d'un.e assistant.e social.e au Conseil Départemental ou au CCAS de votre Ville.

En cas d'urgence nécessitant une mise à l'abri, faites le 115 (numéro de téléphone gratuit fonctionnant 24 heures sur 24).

Autres situations

Dans le cadre d'une demande de regroupement familial, des conditions sont exigées.

Votre logement et vos revenus doivent répondre à certains critères.

Vous devez disposer d'un logement au moment de la demande en indiquant la superficie et l'ensemble des caractéristiques du logement. Si les conditions sont remplies, le regroupement familial peut être autorisé.

Si votre époux est polygame et si vous souhaitez accéder à un logement séparé, vous pouvez être aidée : renseignez-vous auprès d'un.e assistant.e social.e (du Conseil Départemental, du CCAS de la Ville)

Les aides au logement (sous conditions)

- Aides au logement versées par la CAF
- Fonds de solidarité pour le logement (FSL) auprès du Conseil départemental (aides pour le loyer, la caution...)
- Si vous avez des problèmes avec votre logement actuel : contactez l'Association départementale d'information sur le logement (ADIL).
- Si vous êtes victimes de violences, signalez-vous à un.e assistant.e social.e (Conseil départemental, CCAS) de secteur ou à une association spécialisée puis au bailleur public pour obtenir un logement sur le « Contingent préfectoral ».

L'emploi et la formation



Pour travailler et se former en France

Il faut être en situation régulière et être titulaire d'un titre autorisant à travailler.

Pour vous aider à trouver un emploi ou demander une formation, vous pouvez vous adresser à Pôle Emploi, la mission locale ou au CIDFF (le CIDFF Belfort dispose d'un BAIE)

Pour bénéficier des services de Pôle Emploi, vous devez vous inscrire comme demandeuse d'emploi sur le site : www.pole-emploi.fr.

Si vous avez travaillé quelques mois en France et que le nombre d'heures travaillées est suffisant, vous pouvez avoir droit à une indemnité chômage. Il faut alors déposer une demande à Pôle emploi qui vous calculera vos droits.

Les missions locales pour les jeunes

La mission locale est un espace d'intervention au service des jeunes 16/25 ans. Chaque jeune accueilli bénéficie d'un suivi personnalisé dans le cadre de ses démarches.

Les structures d'accueil doivent apporter des réponses aux questions d'emploi, de formation mais aussi sur le logement ou la santé.

La prime d'activité

La prime d'activité est une prestation sociale destinée à compléter les revenus des salariés et des travailleurs indépendants aux ressources modestes. Elle est versée par la CAF (ou la MSA pour les exploitants et salariés agricoles). La prime d'activité est destinée aux personnes exerçant une activité professionnelle et dont les revenus ne dépassent pas certains plafonds.

Il faut adresser une demande de prime d'activité auprès du site de la caf.fr. Vous pouvez être aidé par les travailleurs sociaux du conseil départemental ou de la caisse d'allocations familiales (CAF).

Faire reconnaître vos diplômes

Si vous souhaitez faire reconnaître votre diplôme obtenu à l'étranger, il faudra vous rendre sur le site internet CIEP (Centre International d'Etudes Pédagogiques) rubrique ENIC-NARIC qui délivre des attestations de comparabilité des diplômes. Cette démarche est payante.

Cette attestation délivrée par le centre ENIC-NARIC pourra être présentée à un employeur, à une administration organisatrice d'un concours ou à un établissement de formation.

La formation linguistique

Pour apprendre le français, vous pouvez suivre des cours : s'adresser à la mairie, aux centres socio-culturels, aux associations, aux centres médico-sociaux, OFII.

Permis de conduire

Si vous vous êtes récemment installée en France et que vous possédez un permis de conduire non européen, vous devez l'échanger contre un permis français pour pouvoir continuer à conduire. Suivant votre nationalité, vous devez déposer votre demande d'échange dans un certain délai.

Si vous remplissez les conditions pour un échange, un permis de conduire français vous est délivré.

Pour effectuer un échange de permis de conduire, vous devez vous adresser auprès de la préfecture de votre département.

Anglais



If you want to stay in France, you must obtain a visa. Visa applications are made at the French Consulate or Embassy of the country where you are currently residing

The short-stay visa allows you to stay in France and other Schengen countries. It is valid for a maximum duration of 90 days.

- **Long stay visa:**

Several types of Long Stay Visas exist depending on the reason for your stay : the VLS as a residence permit, the VLS which requires an application for family, work or retirement reasons and the special VLS for students, artists, visitors or young people.

Family reunification is a procedure that allows you to bring to France your spouse and/or your minor children residing in a foreign country outside the European Union.

You must hold a valid residence permit and have been on French territory as a legal alien for at least 18 months.

If you are a victim of domestic or family violence, the Police Prefect may, under certain conditions, grant the issue or renewal of a residence permit.

There are different residence permits: the one-year temporary residence permit, the multi-year residence permit which is issued for a period of 2 to 4 years, the resident card which is issued for 10 years. These permits are renewable.

Applying for asylum is the appropriate process to request the status of refugee or to benefit from subsidiary protection.

As stated in the 1951 Geneva Convention, refugee status is granted to «anyone who (...) has a well-founded fear of persecution on the grounds of race, religion, nationality, membership to a certain social group or because of their political opinions, is outside the country of which they are a citizen and cannot, or due to this fear, does not want to claim the protection of this country .

To file a petition for asylum, you must contact a pre-reception association (**PADA**) as soon as you arrive in France and register at the single application desk for asylum seekers at the Préfecture.

A certificate of asylum petition will be given to you and will allow you to stay in France for a month.

You will be given a form for the French Office of Immigration and Integration (**OFIGI**). This form must be filed with the French Office for the Protection of Refugees and Stateless Persons (**OFPRA**) within 21 days .

FAMILY LIFE



The three legal forms of union in France

The three legal forms of union in France

- Marriage: a legal act based on the mutual consent of both spouses. Only civil marriage is legally recognized, so it must take place before any traditional or religious marriage.
- The civil pact of solidarity (**PACS**): a contract concluded between two people, of different or same sex, to organize their life together lawfully.
- Cohabitation, a common-law union, characterized by a stable community of life between two persons of different or same sex .

Couple breakups in France

Just as you can freely decide to live as a couple, you can decide to end your life together. After the breakup, you may be eligible for some benefits (see CAF).

- If you want to end the marriage, you can file for a divorce. Some procedures take place in the High Court. Legal counsel is mandatory (you can benefit from legal aid, conditions apply). For divorce by mutual consent, a convention established by the spouses and their respective lawyers may be registered at a notary office.
- If you want to terminate a PACS your joint declaration of intent is to be sent to the city hall or to the notary office where it was filed. If your partner is opposed to the termination, you will have to contact a bailiff.
- Repudiation does not exist in French law.

Parental authority

Parental authority is the set of rights and duties of parents with respect to their children, until the age of 18. It is exercised jointly and equally by both parents, whether married or not, whether they live together or separately (except in special cases).

International abduction or illegal removal of children

A parent cannot decide alone to take their child to live in another city or in another country without the consent of the other parent or of a family court judge. In case of threats, you can contact the Police, the Gendarmerie or the Police Préfecture.

PROHIBITED PRACTICES



Abuse

Any form of violence - physical, sexual, moral, economic or psychological - committed by the spouse or former spouse is prohibited by law and perpetrators are legally prosecuted.

In case of an emergency, dial 17 (police, gendarmerie). For a telephone helpline, dial 39 19.

Before leaving the marital home, contact the police or the gendarmerie.

Forced marriages

Marriage requires the mutual consent of the future spouses. If it is proven that one or both of the spouses has been forced to marry, the marriage may be annulled and the persons who forced the marriage may be sentenced. The legal age for marriage is 18.

A protection order may be pronounced by the Family Court Judge in the case of such violence (conjugal,

forced marriages) with the possibility of concealing the address of the victim and of prohibiting the aggressor from contacting her or even her children.

Female genital mutilation

Any mutilation practiced on the genital organs, in particular excision and infibulation, is prohibited.

Depending on the seriousness of the facts, sentences may reach 20 years of imprisonment.

French law applies when the mutilation is committed in France or in a foreign country, if the victim is French or if, though not a French citizen, she usually resides in France.

In case of threats of forced marriage or sexual mutilation on a minor, a prohibition of exiting French territory may be issued.

Polygamy

In France, a man is not allowed to marry more than one woman, it is a crime punishable by law. A man cannot marry on French territory if he already has a wife in his country of origin or elsewhere, regardless of his nationality.

The penalty is 1 year in prison and a 45 000 euros fine.

Face covering

No one can, in the public space, wear an outfit intended to completely hide their face (law of October 2010).

The penalty is a fine of up to 150 euros.

The penalties are aggravated in case of forced concealment of the face, and doubled if the victim is minor.

HEALTH CARE



Access to Care, Health Care

Anyone on French territory is entitled to health care. If you are in a legal immigration situation, you benefit from social security coverage with a social security number:

- either because you work
- or because you have been in France for more than 3 months

In all cases, contact the Primary Health Insurance Fund (CPAM).

Anyone in an irregular situation and having been in France for more than 3 months can also benefit from health coverage. It is the State Medical Aid scheme (AME). To benefit, contact the Primary Health Insurance Fund (CPAM) or the Health Access Center at the hospital.

The requirement for 3 months of residence does not apply to minors whose parent is in an irregular situation.

The Primary Health Insurance Fund (CPAM) issues a benefits certificate or a « Carte Vitale », or an AME certificate, which you need to present at medical consultations, at the hospital, and in pharmacies.

With a benefits certificate or a « Carte Vitale », you can apply for a free health check-up that will take place at a CPAM Health Examination Center.

Contraception

Contraception is the set of methods used to prevent a pregnancy that you do not want. It is a right enshrined in the law since 1967.

No authorization from your family or spouse is necessary.

To choose the method that suits you best, you can contact:

- a general practitioner,
- a gynecologist and, under certain conditions, a midwife,
- a planned parenthood clinic and prenatal consultation center offering free and confidential medical consultations. Free access and anonymity are insured for adults and minors.

If you are a minor, you do not need parental permission to get contraception.

Voluntary Pregnancy Termination (Abortion)

You are pregnant and you do not want to continue this pregnancy, you can decide on a voluntary termination (abortion). It is your right by law. No authorization from your family or spouse is necessary. As soon as possible, contact a doctor (private practice, planned parenthood center, hospital). A minor who cannot talk to her parents, must be accompanied by an adult of her choice.

Termination must be performed before the end of the 12th week of pregnancy.

Pregnancy and birth

Physicians or midwives can register the insured patient's pregnancy online during the first prenatal examination.

You will receive a guide entitled «My maternity - I prepare the arrival of my child», a calendar of your medical examinations and other practical documents to accompany you during your pregnancy.

The Maternal and Child Protection center (PMI) organizes consultations for pregnant women and children under 6 years old.

HOUSING



Applying for social housing

Anyone with a valid residence permit who wishes to obtain social housing must apply:

- either online: www.demandelogementbourgogne-franche-comte.fr
- or by sending a request to a social landlord (Council Housing or Social Real Estate Agencies)

Your family and financial situation is taken into account to determine if you are eligible for social housing

No fees are levied when applying for accommodation.

You can ask for advice from a Departmental Council social worker at the CCAS of your city or from your advisor if you live in a hosting facility.

If you do not have accommodation, you can be accommodated temporarily or for a varying duration. Seek advice from a Departmental Council social worker at the CCAS of your city

In case of emergency requiring access to shelter, dial 115 (toll-free 24-hour helpline).

Other situations

As part of an application for family reunification, conditions apply.

Your housing and income must meet certain criteria. You must have housing at the time of the request. You must state the surface area and all the characteristics of the dwelling. If the conditions are met, family reunification may be allowed.

If your spouse is polygamous and you wish to have access to separate accommodation, you can get support : find out from a social worker (at the Departmental Council, or at the CCAS of the City)

Housing benefits (conditions apply)

- Housing subsidies paid by CAF
- Solidarity Fund for Housing (FSL) provided by the Departmental Council (assistance with rent, deposit
- If you have problems in your current home: contact the Departmental Housing Information Association (ADIL).

If you are a victim of violence, report to a district social worker (departmental council, CCAS) or to a specialized association and then to the public landlord to obtain housing via the «Prefectoral Quota».

Employment and training



To work and study in France

You must be in a legal immigration situation and hold a residence permit authorizing you to work.

To help you find a job or ask for training, you can contact the « Pôle Emploi », the « mission locale » or the CIDFF (the Belfort CIDFF has a service dedicated to individualized employment support or BAIE)

To benefit from Pôle Emploi's services, you must register as a jobseeker on the website: www-pole-emploi.fr.

If you have worked in France for a few months and the number of hours you have worked is deemed sufficient, you may be entitled to unemployment benefit. You must then apply to Pôle emploi who will calculate your benefits.

The « Mission Locale » for young people

The « mission locale » is a place offering support to 16 to 25 year-olds. Each beneficiary is given personalized support for their endeavours.

Reception facilities must provide answers to questions of employment and training, but also about housing or health.

The activity bonus

The activity bonus is a social benefit intended to supplement the income of employees and self-employed workers with modest resources. It is paid by the CAF (or the MSA for farmers and agricultural employees). The activity bonus is intended for people who are engaged in a professional activity and whose income does not exceed a certain threshold.

You must file a request for the activity bonus on the caf.fr website. You can be assisted by the social workers of the local departmental council or of the family allowance fund (CAF).

Having your diplomas recognized

If you wish to have a diploma you obtained abroad recognized in France, you will need to go to the ENIC-NARIC section of the CIEP website (International Center for Pedagogical Studies). They issue certificates of diplomas equivalence. These certificates are a paying service.

The certificates issued by the ENIC-NARIC center may be presented to an employer, to an administration organizing a recruitment examination or to a training establishment.

Language training

To learn French, you can take courses: apply at the town hall, socio-cultural centers, associations, local dispensaries, OFII.

Driver's license

If you have recently settled in France and you hold a non-European driving license, you must exchange it for a French license to continue driving. Depending on your nationality, you must submit your exchange request within a certain time. If you fulfill the conditions for an exchange, a French driver's license will be issued.

To exchange your driving license, you must contact the Préfecture of your department.

OS TÍTULOS DE RESIDÊNCIA



A ENTRADA NO TERRITÓRIO FRANCÊS

Você tem mais de 18 anos e não é originário de um Estado da União Europeia.

Você deseja viver en França. Você deve obter un visto.

Os pedidos de visto devem ser feitos junto do Consulado ou da Embaixada Francesa do país onde você reside.

- **Visto de curta residência :**

O visto de curta residência permite viver em França e nos outros países do espaço Schengen. Ele é válido para um período máximo de 90 dias.

Esse visto pode ser atribuído para viagens turísticas, profissionais, uma visita familiar ...

- **Visto de longa residência:**

O Visto de Longa Residência (VLS) permite viver em França mais de 3 meses.

Vários tipos de Visto Longa Residência existem em função do motivo da estadia : O VLS equivalente ao Título de Residência, o VLS que necessita o pedido de um cartão por motivo familiar, trabalho, reforma e o VLS especial (estudantes, artistas, visitantes, jovens).

Cônjuge de francês: Você pode solicitar um Visto de Longa Residência como cônjuge de francês. Ele valerá como título de residência. Você deve realizar as formalidades junto do OFII nos 3 primeiros meses da sua chegada. Você não precisa efectuar nenhum procedimento junto da Prefeitura durante a validade do visto.

- Reagrupamento familiar :

O reagrupamento familiar é um procedimento que lhe permite trazer para França o seu esposo adulto e/ou os seus filhos menores residentes num país estrangeiro fora da União Europeia.

Você deve ter um título de residência válido e estar presente no território francês de modo regular desde pelo menos 18 meses.

O pedido efectua-se junto do OFII.

Se você é vítima de violências conjugais ou familiares, o Prefeito pode, em certas condições, conceder-lhe a atribuição ou a renovação de um título de residência.

A ESTADIA EM FRANCA

Existem diferentes títulos de residência : O cartão de residência temporária de um ano, o cartão de residência plurianual que é atribuído por um período de 2 a 4 anos, o cartão de residência atribuído por 10 anos. Estes títulos são renováveis.

O pedido de um título de residência efectua-se na Prefeitura do lugar da sua residência.

ASILO

O pedido de asilo inclui o estatuto de refugiado ou o benefício da proteção subsidiária.

Na acepção da convenção de Genebra de 1951, o estatuto de refugiado é reconhecido a « toda a pessoa que (...) tema com razão de ser perseguida devido à sua raça, à sua religião, à sua nacionalidade, ao facto de pertencer a um certo grupo social, ou devido às suas opiniões políticas, se encontre fora do país de sua nacionalidade et que não pode ou, em virtude desse temor, não quer valer-se da protecção desse país »

Para depositar um pedido de asilo, desde a sua chegada à França, você deve contactar uma associação de pre-recepção (PADA) para ser registada ao balcão único de recepção dos requerentes de asilo na Prefeitura.

Um atestado de pedido de asilo ser-lhe-à entregue e lhe permitirá residir no território francês durante um mês.

Um formulário para o «Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) ser-lhe-à entrega, que você deverá depositar no « Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (OFPRA) » no prazo de 21 dias.

A FAMÍLIA



AS TRÊS FORMAS DE FAMÍLIA EM FRANÇA

- O casamento: ato legal baseado em consentimento mútuo dos cônjuges... Só o casamento civil é reconhecido legalmente, ele deve, portanto, intervir antes de um casamento tradicional ou religioso.
- O pacto de solidariedade civil (PACS): contrato entre duas pessoas, de um sexo diferente ou do mesmo sexo, para organizar a sua vida juntos.
- A coabitação, ou união livre: união de facto, caracterizada por uma comunidade estável de vida entre duas pessoas diferentes ou do mesmo sexo.

AS SEPARAÇÕES NA FRANÇA

Assim como você pode livremente decidir viver como um casal, você pode decidir de terminar a sua vida juntos.

Depois da separação, benefícios sociais podem ser atribuídos a você (ver CAF).

- Se você quer desfazer o casamento, você pode pedir um divórcio. Alguns desses procedimentos ocorrem no Tribunal (Um por consentimento mútuo está sob assinatura privada, com advogados e acordo assinado, registrado por notário-lei de 1/1/17). O acompanhamento de um advogado é obrigatório (você pode beneficiar da assistência jurídica, sob condições).

- Se você quer desfazer o PACS sozinha, você deve informar o seu parceiro por carta e enviar uma cópia desta carta na prefeitura que recebeu a declaração do PACS. Se vocês estiverem de acordo entre os dois parceiros, devem fazer uma declaração conjunta de ruptura.

- O repúdio não existe na lei francesa.

A AUTORIDADE PARENTAL

A autoridade parental é o conjunto de direitos e de deveres em relação aos seus filhos, menores de 18 anos. Ela é exercida em comum e em pé de igualdade pelos dois pais, que eles estejam casados ou não, que vivam em conjunto ou separadamente (salvo casos particulares)

O RAPTO INTERNACIONAL DE CRIANÇAS OU A TRANSFERÊNCIA ILCITA DE CRIANÇAS

Um dos pais não pode decidir sozinho de levar o seu filho a viver numa outra cidade ou num outro país sem o acordo do outro pai ou de um juiz dos assuntos familiares. Em caso de ameaça, você pode-se dirigir à Polícia, à Gendarmerie ou à Prefeitura.

AS PRÁTICAS PROIBIDAS



AS VIOLÊNCIAS

As violências - físicas, sexuais, morais, econômicas ou psicológicas - especialmente cometidas pelo cônjuge ou ex-cônjuge são proibidas por lei e seus autores condenados por lei.

Para uma emergência, faça o 17 (polícia, gendarmerie). Para ser ouvido, faça o 39 19.

Antes de deixar o lar conjugal, entre em contato com a polícia ou a gendarmerie.

OS CASAMENTOS FORÇADOS

O casamento exige o consentimento mútuo dos futuros cônjuges.

Se for provado que um ou ambos os cônjuges foram forçados a casar, o casamento pode ser anulado e as pessoas que forçaram o casamento podem ser condenadas.

A idade legal para se casar é de 18 anos.

Uma Ordem de Proteção pode ser pronunciada pelo Juiz de Justiça da Família no caso de tais violências (conjugais, casamentos forçados) com a possibilidade de ocultar o endereço da vítima e impedir que os agressores entrem em contato com ela ou com os seus filhos.

AS MUTILAÇÕES GENITAIS FEMENINAS

Qualquer mutilação praticada nos órgãos genitais, incluindo excisão e infibulação, é proibida.

Dependendo da gravidade dos fatos, as sentenças podem chegar a 20 anos de prisão criminal.

A lei francesa aplica-se quando a mutilação é cometida na França ou em um país estrangeiro, se a vítima é francesa ou sendo estrangeira se ela reside geralmente na França.

Em caso de ameaças de casamento forçado ou de mutilação sexual contra uma menor, a proibição de saída do território pode ser pronunciada.

A POLIGAMIA

Na França, o casamento de um homem com várias mulheres é proibido, é um crime punível por lei.

Um homem não se pode casar em território francês, se ele já tem uma esposa no seu país de origem, ou em qualquer outro lugar, independentemente da nacionalidade.

A pena é de 1 ano de prisão e 45 000 € de multa.

A DISSIMULAÇÃO DO ROSTO

Nenhuma pessoa deve usar, na área pública, uma roupa destinada a esconder completamente seu rosto (lei do mês de outubro 2010)

A pena é uma multa de até 150 euros.

As penalidades são agravadas em caso de ocultação forçada do rosto e duplicadas se a vítima for menor.

A SAUDE



O ACESSO

Qualquer pessoa que resida no território francês tem direito aos cuidados médicos. Se você estiver em situação regular, tem uma segurança social com um número de segurança social.

- ou porque você trabalha
- ou porque você está em França há mais de três meses

Em qualquer caso, entre em contato com a segurança social (la Caisse Primaire d'Assurance Maladie =CPAM).

Qualquer pessoa em situação irregular e residente na França há mais de três meses pode também beneficiar do seguro de saúde. Isto é a Ajuda Médica Estatal (AME). Para fazer isso, entre em contato com a segurança social ou com a Permanência do Acesso à Saúde no hospital.

O requisito de residência de 3 meses não se aplica a menores cujos pais estejam em situação irregular.

A segurança social (CPAM) emite um certificado de direitos ou um cartão vital, ou um cartão de admissão para a Ajuda Médica Estatal (AME), para ser apresentado em consultas, no hospital, em farmácias.

Com um certificado de direitos ou um cartão vital, você pode se inscrever para um exame de saúde gratuito que será realizado num centro de exames de saúde da CPAM.

A CONTRACEPÇÃO

A Contracepção é o conjunto de métodos usados para prevenir uma gravidez que você não deseja. É um direito consagrado na lei desde 1967.

Nenhuma autorização da família ou do cônjuge é necessária.

Para escolher o método que melhor lhe convier, você pode entrar em contato com:

- um clínico geral,
- um ginecologista e, sob certas condições, uma parteira,

-uma permanência do centro de planeamento familiar e de consulta pré-natal oferecendo consultas médicas gratuitas e confidenciais. A gratuidade e a confidencialidade são assegurados para adultos e menores.

Se você é menor de idade, não precisa da permissão dos pais para obter a contracepção.

A INTERRUPÇÃO VOLUNTÁRIA DA GRAVIDEZ (IVG)

Você está grávida e não quer continuar com esta gravidez, então você pode decidir sobre uma interrupção voluntária da gravidez (IVG). É um direito inscrito na lei. Não é necessária autorização da família ou do cônjuge.

Assim que possível, entre em contato com um médico (consultório médico, centro de planeamento, hospital)

Um menor que não pode falar disso com seus pais, deve estar acompanhado por uma pessoa importante de sua escolha.

L'IVG deve ser praticado antes do final da 12ª semana de gravidez.

A GRAVIDEZ E O NASCIMENTO

Médicos ou parteiras podem declarar a gravidez do segurado online durante o primeiro exame pré-natal.

Você receberá um guia «Minha maternidade - preparo a chegada do meu filho», um calendário de exames médicos e outros documentos práticos para acompanhá-la durante a gravidez.

O centro de proteção materno-infantil (PMI) organiza consultas para gestantes e crianças menores de 6 anos.

O ALOJAMENTO



PEDIDO DE ALOJAMENTO SOCIAL

Qualquer pessoa com uma autorização de residência válida, que pretenda obter um alojamento social deve candidatar-se:

- seja por internet : www.demandelogeementbourgnefranche-comte.fr
- seja enviando um pedido para um locador social (Office Public des HLM ou agences immobilières sociales)

A sua família e a sua situação financeira são levadas em conta para determinar se você tem direito ao alojamento social.

Nenhuma taxa de inscrição é solicitada quando se solicita o alojamento.

Você pode pedir conselhos a um assistente social no "Conseil départemental", ao CCAS da sua cidade ou ao seu referente, se você mora em um centro de acolhimento.

Se você não tem alojamento, pode ser acomodado temporariamente ou ser acomodado por um período variável.

. Informe-se junto a um assistente social no "Conseil départemental" ou no CCAS da sua cidade.

Em caso de emergência que exija abrigo, disque 115 (número de telefone gratuito 24 horas)

OUTRAS SITUAÇÕES

No âmbito de um pedido de reagrupamento familiar, são necessárias condições.

A sua casa e os seus recursos devem atender a determinados critérios

Você deve ter uma residência no momento da inscrição indicando a área e todas as características da habitação.

Se as condições forem cumpridas, o reagrupamento familiar pode ser permitido.

Se o seu cônjuge é polígamo e você deseja acessar uma acomodação separada, você pode ser ajudada : informe-se com um assistente social (do “Conseil départemental”, do CCAS da Cidade)

OS APOIOS AO ALOJAMENTO (sob condições)

- Apoios ao alojamento pagos pela CAF.
- Fundo de Solidariedade para Habitação (FSL)
- Fundo de Solidariedade para Habitação (FSL) no « Conseil départemental » (apoio para o aluguer, a caução...).

Se tiver problemas com a sua casa actual: entre em contato com a Associação Departamental de Informações sobre Habitação (ADIL)

-Se você é vítima de violência, informe um assistente social, identifique-se a um assistente social (départemental, CCAS) ou a uma associação especializada e depois ao locador público para obter alojamento no «Contingent Préfectoral».

EMPREGO E FORMAÇÃO



PARA TRABALHAR E FORMAR-SE NA FRANÇA

Você deve estar em situação regular e ter um título autorizando você a trabalhar.

Para ajudá-lo a encontrar um emprego ou solicitar treinamento, você pode entrar em contato com o Pôle Emploi, a missão local ou o CIDFF (o CIDFF Belfort tem um BAIE)

Para beneficiar dos serviços do Pôle Emploi, você deve-se registrar como candidato a emprego no site: www-pole-emploi.fr.

Se você trabalhou alguns meses na França e o número de horas trabalhadas é suficiente, você pode ter direito a benefícios de desemprego.

Você deve então apresentar um pedido ao Pôle emploi que irá calcular os seus direitos.

AS MISSÕES LOCAIS PARA JOVENS

A missão local é um espaço de intervenção que atende jovens de 16 a 25 anos. Cada jovem recebe um acompanhamento personalizado no âmbito destes procedimentos.

As estruturas de acolhimento devem fornecer respostas a questões de emprego e formação, mas também sobre habitação ou saúde.

O PRÊMIO DE ATIVIDADE

O prêmio de atividade é um benefício social destinado a completar a renda de empregados e trabalhadores autônomos com recursos modestos

É pago pela CAF (ou pela MSA para agricultores e trabalhadores agrícolas). O prêmio de atividade é destinado a pessoas que estão envolvidas em uma atividade profissional e cuja renda não excede certos limites.

Você deve enviar uma solicitação de prêmio de atividade para o site caf.fr. Você pode ser ajudado pelos assistentes sociais do “Conseil départemental” ou da “Caisse d’Allocations Familiales” (CAF).

PEDIR A EQUIVALÊNCIA DOS SEUS DIPLOMAS

Se você deseja ter o seu diploma obtido no exterior reconhecido, você terá que ir ao site do CIEP. (Centre International d’Etudes Pédagogiques) rubrica ENIC-NARIC que emite atestados de equivalência de diplomas. Este procedimento deve ser pago.

Este certificado emitido pelo centro ENIC-NARIC pode ser apresentado a um empregador, a uma administração organizando um concurso ou a um estabelecimento de formação.

FORMAÇÃO LINGÜÍSTICA

Para aprender francês, você pode fazer cursos: dirigir-se à Mairie, centros sócio-culturais, associações, centros de saúde, OFIL.

Carta de condução

Se você se mudou recentemente para a França e tem uma carteira de motorista não europeia, você deve trocá-la por uma licença francesa para continuar a conduzir. Dependendo da sua nacionalidade, você deve enviar sua solicitação de troca dentro de um determinado período de tempo. Se você preencher as condições para uma troca, será emitida uma carteira de motorista francesa. Para trocar a sua carteira de motorista, você deve entrar em contato com a “Préfecture” do seu departamento.

المساعدات للسكن (مع الظروف)

- إعانة على الإسكان يتم منحها من قبل CAF.
- صندوق التضامن للإسكان (FSL) التابع لمجلس المقاطعة، إعانة على الخلاص والكفالة...
- إذا كان لديك مشاكل في منزلكن الحالي: اتصلن بالجمعية الجهوية للمعلومات عن الإسكان (ADIL)

- إذا كنت ضحية غفب، أبلغني مرشدة إجتماعية (تابع لمجلس المحافظة أو CCAS أو جمعية مختصة) أو المؤجر العام للحصول على مسكن مستقل من.
- « Contingent préfectoral »

مكافأة النشاط

مكافأة النشاط هي فائدة إجتماعية تهدف إلى إستكمال دخل الموظفين و العاملين الخصوصيين الذين لهم دخل محدود. يتم دفعها من قبل CAF أو (MSA للعاملين في المجال الفلاحي). مكافأة النشاط مخصصة للذين لهم نشاط مهني و لا يتجاوز دخلهم حدودا معينة.

يجب إرسال طلب إلى caf.fr للحصول على مكافأة النشاط.

يمكن مساعدتك من قبل العاملين الإجتماعيين فيمجل المحافظات أو صندوق المساعدات العائلية CAF.

التعريف بالشهادن العليا

إذا كنت ترغبين في التعريف بشهادتك التي تم الحصول عليها في بلدك، يجب البحث على موقع الأنترنات CIEP «المركز العالمي للدراسات البيداغوجية» خانة ENIC-NARIC، الذي يسلم شهادات في المستوى التعليم. يجب الدفع للحصول على هذه الخدمة.

ويتم تقديم هذه الشهادة الصادرة عن مركز ENIC-NARIC لصاحب العمل، أو إدارة تنظيم المنافسة أو التكوين المهني.

التدريب على اللغة

لتعلم اللغة الفرنسية، يمكنك أن تتابعين دورات: الاتصال بالبلدية، والمراكز الاجتماعية، والجمعيات، والمراكز الصحية، OFIL.

رخصة السياقة

إذا كنت قد إستقرت مؤخرا في فرنسا ولديك رخصة قيادة غير أوروبية، فيجب عليك استبدالها برخصة سياقة فرنسية لمواصلة القيادة. حسب جنسيتك، يجب عليك تقديم طلب التغيير الخاص بك في وقت معين. إذا كنت تستوفي شروط التغيير، يتم إصدار رخصة قيادة فرنسية.

لتنفيذ تغيير رخصة القيادة، يجب عليك الاتصال بمحافظة ولايتك.

العمل و التعليم في فرنسا

يجب أن تكوني في وضعية قانونية و لك الحق في العمل. لمساعدتك في الحصول على وظيفة أو الإلتحاق بالتكوين المهني، يمكنك الإتصال بمركز التوظيف أو بعثة المحلية أو CIDFF (التابع لبلفور).

للإستفادة من خدمات مركز التوظيف (pôle emploi)، يجب أن التسجيل كطالبة شغل على الموقع الإلكتروني www.pole-emploi.fr.

إذا كنت قد اشتغلت بضعة أشهر في فرنسا و عدد الساعات كاف، قد يكون لك الحق في إعانة البطالة. لذلك يجب أن تسجلي مطلبًا في مركز التوظيف الذي سوف يطلعك على حقوقك.

البعثات المحلية للشباب

البعثة المحلية هي مساحة متخصصة في تقديم خدمات للشباب بين 16 و 25 سنة. كل شاب أو شابة يتمتع بفوائد شخصية حسب حالته و حسب مساعيه.

توفر هذه الهياكل الحلول لمشاكل التوظيف، التكوين المهني وأيضا الإعانة في وجود مسكن و التمتع بالرعاية الصحية.



السكن



طلب السكن الاجتماعي

أي شخص لديه إقامة قانونية و يبحث عن مسكن اجتماعي يجب أن يتقدم بمطلب:

- عبر الأنترنت ؛ - www.demandelogementbour-gognefranche.comte.fr

- أو عن طريق إرسال طلب إلى مالك السكن الاجتماعي (الوكالة العامة للسكن أو مكاتب السكن الاجتماعي).
حالتك العائلية والمادية تؤخذ بعين الاعتبار لمعرفة إن كان لك الحق في السكن الاجتماعي.

لا يطلب منك أي رسوم عند طلب السكن .

يمكنك طلب المشورة من مساعد اجتماعي في مجلس المحافظة، أو CCAS لمدينتك أو المرجع الخاص بك إذا كنت تعيشين في هيكل الضيافة المؤقتة.

إن كنت لا تملكين مسكناً ، يمكن أن يتم إيوائك مؤقتاً أو لفترات مختلفة.

استفسرن بالقرب من مساعد اجتماعي أو مجلس المحافظة أو CCAS .

في حالة الطوارئ اتصلي بـ 115 ، مركز الإسكان في حالات الطوارئ، رقم مجاني ومتاح 24 ساعة.

حالات أخرى

لطلب جمع شمل الأسرة، هناك ظروف معينة.

منزلك ودخلك يجب أن يستوفو معايير معينة.

يجب أن يكون لديك منزل في وقت تقديم الطلب مع الإعلان عن حجم السكن، وجميع خصائصه.

إذا تم استيفاء الشروط، يجوز الترخيص في جمع شمل الأسرة.

إذا كان زوجك متعدد الزوجات، وإذا كنت ترغب في الحصول على سكن منفصل، يمكنك التمتع بمساعدات: إتصلي بمرشد اجتماعي تابع لمجلس المحافظة أو CCAS

وسائل منع الحمل

هو مجموعة من الطرق المستخدمة لمنع الحمل الغير مرغوب فيه. وهو حق يضمنه القانون منذ عام 1967.

بدون أي ترخيص ضروري من الأسرة أو الزوج.
لاختيار الطريقة التي تناسبك، يمكنك استشارة:

- طبيب عام

- طبيب نساء في بعض الحالات القابلة

- مركز تنظيم الأسرة و استشارة ما قبل الولادة يقدم استشارات طبية مجانية وسرية. مع تأكيد عدم الكشف عن هويته للبالغين والقصر.

إذا كنت قاصراً، أنت لا تحتاجين إلى إذن من الوالدين للحصول على موانع الحمل.

الإيقاف الطوعي للحمل (IVG)

أنت حامل و لا ترغبين في مواصلة الحمل، يمكنك أن تقرري الإيقاف الطوعي للحمل (الإجهاض).

وهو حق يضمنه القانون. لا حاجة إلى ترخيص من الأسرة أو الزوج

الرجاء الاتجاه في أقرب وقت ممكن إلى الطبيب (العيادة الطبية، عيادة التخطيط والمستشفى)

القاصر التي لا يمكن أن تخبر والديها، يجب أن تكون مصحوبة بشخص بالغ من اختيارها.

يجب أن يتم الإجهاض قبل نهاية الأسبوع الـ 12 من الحمل.

الحمل والولادة

الأطباء أو القابلات يمكنهم الإعلان عن الحمل إن كنت مؤمنة من الضمان الاجتماعي عبر الإنترنت و ذلك في الزيارة الأولى للحمل.

سوف تحصلين على دليل «الأمومة، كيف أحضر لمجيء طفلي»، رُزنامة المواعيد للمراقبة الطبية و أوراق أخرى مهمة لإرشادك مدة الحمل.

مركز حماية الأم و الطفل (PMI) ينظم مراجعات طبية للنساء الحوامل و الأطفال الذين سنهم دون ستة سنوات.

الممارسات الممنوعة



غطاء الوجه

لا يجوز لأي شخص، في الأماكن العامة، ارتداء الملابس المخصصة لإخفاء وجهه (قانون أكتوبر 2010).
وتكون العقوبة غرامة مالية تصل إلى 150 يورو.
و تزداد العقوبات إذا اضطرت لإخفاء وجهها ، خاصة إن كانت الضحية قاصراً ..

الصحة



العنف

العنف - الجسدي والجنسي والأخلاقي والاقتصادي والنفسي - التي ترتكب من قبل الزوج أو الزوج السابق ممنوعة بموجب القانون و مرتكبه يطبق عليهم القانون.
في حالة الطوارئ إتصلي بـ 17 (الشرطة والدرك)
للاستماع إليك الاتصال بالرقم 19 39
قبل أن تغادر بيت الزوجية، الاتصال بالشرطة أو الدرك.

الزواج المرغم

الزواج يتطلب موافقة متبادلة من الطرفين المقبلين على الزواج. إذا ثبت أن أحد الزوجين (أو كليهما) أجبر على الزواج، يعتبر هذا الزواج ملغى . و الأشخاص الذين أرغموهم على الزواج عرضة لتتبعات عذلية.
السن القانوني للزواج هو 18 سنة.

تشويه الأعضاء التناسلية للإناث

أي تشويه يجرى على الأعضاء التناسلية، بما في ذلك الختان أو البتر، هو ممنوع.
العقوبة قد تصل إلى 20 سنة سجنًا .
يطبق القانون الفرنسي في حال ما إذا وقع البتر في فرنسا أو في بلد أجنبي. أن تكون الضحية فرنسية أو تكون مهاجرة، مكان سكناها في فرنسا.
في حالة التهديد بالتزويج العصب أو ختان الأعضاء التناسلية لقاصر، يمكن الحكم بعدم مغادرة أراضي فرنسا.

تعدد الزوجات

في فرنسا، يمنع زواج رجل مع العديد من النساء، فإنه يعتبر جريمة يعاقب عليها القانون.
بالتالي لا يمكن لرجل أن يتزوج في الأراضي الفرنسية إذا كان لديه بالفعل الزوجة في بلده أو في بلدان أخرى، مهما تكون جنسيته...
وتكون العقوبة السجن مدة سنة واحدة وغرامة بـ 45,000 €

الحصول على الرعاية الصحية

أي شخص موجود على الأراضي الفرنسية له الحق في الرعاية الصحية.
إذا كنت في وضعية قانونية، لديك الضمان الاجتماعي مع رقم خاص بك:
- إما لأنك تعملين.
- إما لأنك في فرنسا منذ أكثر من 3 أشهر.
في جميع الحالات، إتصلي بالصندوق الأولي للتأمين الصحي (CPAM).

أي شخص يقيم بطريقة غير شرعية في فرنسا لأكثر من 3 أشهر يمكنه أيضا الحصول على التغطية الصحية . تسمى الإعانة الطبية للدولة (AME). لهذا، إتصلي بالصندوق الأولي للتأمين الصحي (CPAM) أو القسم الدائم للرعاية الصحية في المستشفى .

لا ينطبق شرط الإقامة لمدة 3 أشهر للقاصرين الذين أحد والديهم ليس في وضعية قانونية.
يمنح الصندوق الأولي لتأمين الصحي (CPAM) على شهادة الحق في العلاج أو بطاقة الضمان الاجتماعي أو بطاقة الانضمام إلى AME، تستظهرين بهما في استشارة طبية، والمستشفيات، الصيدليات. مع شهادة الحق في العلاج أو بطاقة الضمان الاجتماعي، يمكنك طلب فحص طبي مجاني في مركز الصحة التابع لـ CPAM.

- المساكنة أو الارتباط الحز: هو ارتباط لا فعلي، يميز تعايش مستقر بين شخصين من جنس مختلف أو من نفس الجنس.

أنواع الانفصال في فرنسا

مثلاً قررت بحرية الارتباط والعيش في حياة زوجية، لك الحق أيضاً في الانفصال.

بعد الانفصال يمكنك التمتع بمساعدات من طرف ال(CAF).
- إذا كنت تَزْغِيْن في إنهاء الزَّواج، يمكنك طلب الطَّلَاق.
هناك إجراءات عديدة تتم في المحكمة العليا. المساعدة من محام إلزامية (يمكنك الحصول على المساعدة القضائية بشروط).

- بالنسبة للطلاق المراء من الطرفين، هناك إتفاق يُبرم بين الزوجين بحضور مُحامي الطرفين يمكن تسجيله لدى كاتب العدل.

إذا كنت تَردِين فسخ عقد pacs ، يجب إرسال الإعلان المشترك إلى البلدية التي تمّ فيها تسجيل pacs أو كاتب العدل الذي سجّل. إذا كان شريكك غير موافق ، قومي بالاتصال بمحضر قضائي.

- الطلاق الشفاهي غير معترف به في القانون الفرنسي.

السلطة الأبوية

السلطة الأبوية هي مجموعة من الحقوق والواجبات للوالدين تجاه أبنائهم، الذين سنهم دون 18 سنة . وتمارس هذه السلطة بشكل مشترك ومتساو من كلا الوالدين، سواء كانا متزوجان (أم لا يعيشان معا أو منفصلان) إلا في حالات استثنائية.

خطف الأولاد الدولي أو ترحيلهم الغير قانوني

أحد الأبوين لا يمكنه أن يقرر لوحده أخذ طفله معه للعيش في مدينة أخرى أو في بلد آخر دون موافقة الطرف الآخر أو قاضي الأسرة.

في حالة التهديد، يمكنك الاتصال بالشرطة أو الدرك أو المحافظة.

الإقامة في فرنسا

هناك تصاريح إقامة مختلفة : تصريح الإقامة المؤقتة لمدة عام وإجّد، تصريح إقامة متعدّد السنوات الصادر لمدة تتراوح بين سنتين و أربع سنوات ، بطاقة مقيم الصالحة لمدة 10 سنوات. هذه التصاريح قابلة لتجديد.

يتم تقديم مطلب الحصول على تصريح الإقامة في المحافظة أو الولاية التي تسكنين فيها.

اللجوء

طلب اللجوء يشمل وضع اللاجئ حيث الاستفادة بالحماية الإضافية.

بموجب اتفاقية جنيف لعام 1951، صفة لاجئ تنطبق على «أي شخص مهدّد بالتعرض للإضطهاد بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته (...)، أو عضويته في مجموعة إجتماعية معينة أو أرائه السياسية (...). يكون موجوداً خارج البلد الذي يتمتع بجنسيته ولا يستطيع بسبب الخوف المطالبة بحماية هذا البلد»

لتقديم طلب اللجوء ، عند الوصول إلى فرنسا ، يجب عليك الاتصال بالجمعية المسؤولة عن الاستقبال الأولي (PADA) لتسجيلك في الشباك الموجد لاستقبال طالبي اللجوء في المحافظة(الولاية).

يتم تسليمك شهادة طلب لجوء ، و يسمح لك بالبقاء في فرنسا لمدة شهر واحد.

تُعطى لك استمارة من المكتب الفرنسي للهجرة والإدماج (OFII) لإرسالها إلى المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية (OFPRA) في أجل لا يتعدى 21 يوما .

العائلة



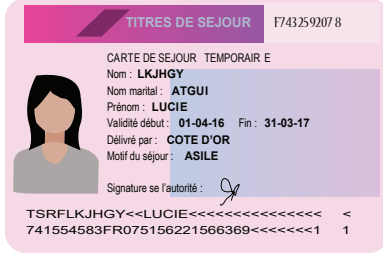
أشكال الارتباط الثلاثة في فرنسا:

- الزَّواج: عقد قانوني يُبنى على أساس الموافقة المتبادلة بين الزوجين. فقط الزَّواج المدني معترف به من الناحية القانونية على عكس الزَّواج التقليدي أو الديني.

- العقد المدني للتضامن (PACS) هو عقد إتفاق بين شخصين من جنس مختلف أو من نفس الجنس، لتنظيم حياتهم الموحدة.

تصاريح الإقامة

OTURUM IZNI



الدخول إلى الأراضي الفرنسية

عُمْرُك أكثر من 18 سنة و أَسُت من رعايا دول الإتحاد الأوروبي ، ترغيبين في البقاء في فرنسا .
يجب عليك الحصول على تأشيرة .
يتم تقديم طلب التأشيرة في القنصلية أو السفارة الفرنسية الموجودة في البلد الذي تقيم فيه .
• **تأشيرة الإقامة القصيرة :**
تسمح لك تأشيرة الإقامة القصيرة بالإقامة في فرنسا و البلدان الأخرى من منطقة شنغن . وهي صالحة لمدة 90 يوماً كحد أقصى . يمكن منح هذه التأشيرة للرحلات السياحية ، المهنية ، زيارة عائلية ...

• تأشيرة الإقامة الطويلة :

تسمح لك تأشيرة الإقامة الطويلة (VLS) بالبقاء في فرنسا لأكثر من 3 أشهر .
توجد عدة أنواع من تأشيرة الإقامة الطويلة اعتماداً على سبب الإقامة : VLS تساوي تصريح إقامة .
يتطلب VLS طلب بطاقة إثبات الغرض أسباب عائلية ، عمل ، التقاعد وهناك VLS الخاصة (ب الطلاب، الفنانين الزائرين و الشباب)
متزوجة من فرنسي الجنسية ؛
يمكنك تقديم طلب للحصول على تأشيرة الإقامة الطويلة كزوجة لفرنسي . يجب تصريح إقامة ، لذلك يجب إكمال الشكليات مع OFII في ظرف 3 أشهر من تاريخ وصولك .
ليس لديك أي خطوات لاتخاذها مع المحافظة أو الولاية خلال صلاحية التأشيرة .

• جمع شمل الأسرة

جمع شمل الأسرة هو إجراء يسمح لك بإحضار زوجك إلى فرنسا أو أطفالك القاصرين المقيمين في بلد أجنبي خارج الإتحاد الأوروبي .
يجب أن يكون لديك تصريح إقامة ساري المفعول وأن تكوني موجودة في فرنسا بصفة منتظمة لمدة 18 شهراً على الأقل .
يتم تقديم الطلب إلى OFII .
إذا كنت ضحية عنف زوجي أو عائلي ، يمكن للوالي ، حسب شروط معينة ، أن يمنحك حق تجديد تصريح الإقامة .

Fransız topraklarına giriş

18 yaşın üzerindesiniz ve Avrupa Birliği'nin vatandaşı değilsiniz.
Fransa'da kalmak istiyorsanız. Bir vize almanız gerekmektedir.
Vize başvuruları, bulunduğunuz ülkenin Fransız Konsolosluğu veya Elçiliği'nde yapılır.

• Kısa süreli vize :

Kısa süreli vize, Fransa ve diğer Schengen ülkelerinde kalmanıza izin verir. Maksimum 90 günlük süre için geçerlidir.
Bu vize, turisti gezileri, profesyonel, aile ziyareti için verilebilir ...

• Uzun süreli vize :

Uzun süreli vize 3 aydan fazla Fransa'da ikamet etmenize izin verir.
Uzun süreli vize çeşitleri kalış amacına göre vardır : uzun süreli vize bir oturma izni için, uzun süreli vize bir aile kartı başvurusu için , iş, emeklilik ve özel uzun süreli vize (öğrenciler, sanatçılar, ziyaretçiler, gençler) için bir kart uygulaması gerektirir.
Fransız eş
Uzun süreli bir vize için bir Fransız eş olarak başvurabilirsiniz. Bu konaklama başlığı değerinde olacaktır. OFII ile resmi işlemleri varışınızdan itibaren 3 ay içinde tamamlamanız gerekmektedir. Vize'nin geçerliliği süresince ilçeyle gerçekleştirilecek işlem yok.

• Aile birleşimi :

Aile birleşimi, eşinize ve / veya Avrupa Birliği dışındaki yabancı bir ülkede ikamet eden küçük çocuklarınıza Fransa'yı getirmenize izin veren bir prosedürdür.

Geçerli bir ikamet iznine sahip olmalısınız ve en az 18 ay boyunca düzenli olarak Fransa'da bulunmalısınız.

Talep OFII'ye yapılır.

Eğer evlilik veya aile içi şiddet mağduruysa, Kaymakam, belirli koşullar altında, ikamet izni- nin verilmesini veya yenilenmesini sağlayabilir.

Fransa'da kalmak

Cesitli oturma izinleri vardır: bir yıllık geçici ikamet izni, 2 ile 4 yıllık süre için verilen ikamet izni, ikametgah kartı 10 yıl için verilir. Bu oturma- lar yenilenebilir.

İkamet izni başvurusu, ikamet yerinizin bulun- duğu yerde yapılır.

iltica

İltica başvurusu mülteci statüsünü veya ikincil korumanın yararını kapsar.

1951 Cenevre Sözleşmesi'nin gereği için, iltica statüsü, "(...) ırk, din, milliyet, bir üyeliğe dayanan zulüm korkusuna sahip olan herkes olarak kabul edilir. Belli bir sosyal grup veya onun siyasi görüşleri, uyrukluğa sahip olduğu ülke dışındadır ve bu korkunun nedeni ile bu ülkenin korunmasını talep etmek istememektedir «.

Fransada iltica etmek için; Fransa'ya gelir gel- mez hemen bu işlemle ilgelenen bir kurum ile (PADA) kontak kurmaları gerekir, valilikteki tek gişe bu işleri organize eder

Siğınma başvurusu sertifikası size verilecek ve bir aylığına Fransa'da kalmanıza izin verecek.

Size bir form verilecektir OFII'den ve bu tari- hten itibaren 21 gün içinde iltica dosyasını dol- durup iltica bürosuna (OFPPA) iletmeniz lazım.

AİLE



Fransa'daki uç şekilde buluşma

- Evlilik : Karşılıklı anlaşılmaya evlenmiş ve hukuki işlemi yapılmış. Sadece resmi evlilikler tanınır, geleneksel veya dini dugun yapmadan önce müracat etmeniz lazım.

- Medeni dayanışma sözleşmesi : (PACS) (Bir- likte yaşama) iki kişi arasında yapılan anlaş- madır, bu kişiler ayrı cins ve aynı cinsten olabi- lirler, beraber yaşamak için.

- Nikahsız karı kocalık, yada serbest beraberlik: kurulan bir birlik, evlilik gibi beraber yaşama değişik ve aynı cinslerin birliği.

Kurulan birliklerin bozulması

Alınan beraber yaşama kararı gibi, ayrılma ka- rarında alabilirsiniz. Bu ayrılma neticesinde bazı yardımlar alabilirsiniz (CAF bakınız)

- Ayrılma neticesinde boşanmaya müracat edebilirsiniz. Bazı prosedürler Asliye Hukuk Mahkemesinde görünür. Avukat tutmak meç- buridir (eger yeterli geliriniz yoksa belli şartlar altında hukuki yardım alabilirsiniz). Karşılıklı rızayla boşanma için eşlerin ve avukatlarının hazırladıkları bir anlaşma noter ile yapılabilir.

- PACS'i bozmak isterseniz, ortak beyanınız, PACS'nin tescil yeri belediye başkanına veya onu kaydeden notere iletilmelidir. Eşiniz itiraz ederse, bir icra memuru ile temasa geçmeniz gerekecektir.

- Fransız hukukunda reddedilme yoktur.

Anne – babalık otoritesi

Anne-babalık yapmak bir haktır ve görevdir, her anne baba 18 yaşından küçük olan çocuklarına sahip çıkmak ve korumakla yükümlüdür, ister evli, ister ayrılmış olun, bu görev ikiniz için zo- runludur. (çok özel durumlar hariç).

Uluslar arası çocuk kaçırma veya çocuğu haksız bir şekilde uzak bir yere götürmek

Bir ebeveyn, çocuğunu başka bir şehirde veya başka bir ülkede, diğer ebeveynin veya aile yargısının rızası olmadan yaşamaya karar veremez. Tehdit durumunda, Polis, Jandarma veya İdare ile irtibata geçebilirsiniz..

YASAK OLAN ŞEYLER



Şiddet

Şiddet - eş veya eski eş tarafından gerçekleştirilen fiziksel, cinsel, ahlaki, ekonomik veya psikolojik - yasalar tarafından yasaklanmıştır ve failleri yasal olarak yasaklanmıştır ve yasalarca cezazı vardır.

Acil bir durum için 17 (polis, jandarma) arayınız. Dinlemek için 39 19'u yapın.

Evi terk etmeden önce polise veya jandarmaya başvurun.

Zorla evlilik

Evlilik, gelecekteki eşlerin karşılıklı rızasını gerektirir. Eşlerden birinin veya her ikisinin evlenmeye zorlandığı kanıtlanırsa, evlilik iptal edilebilir ve evliliği zorlayan kişiler hapis cezasına çarptırılabilir. Evlenme yaşı 18'dir.

Bu tür bir şiddet durumunda (evlilik, zorla evlilikler) mağdurun adresini gizleme ve saldırganların onunla veya çocuklarıyla temas etmesini yasaklayan Aile Adalet Hakimisi tarafından bir koruma kararı verilebilir.

Kadın sünnetleri

Kadının cinsel organı üzerindeki her türlü sünnet ve infibülasyon uygulaması yasaktır.

Boyle bir girişimde bulunan durumuna göre 20 yıla kadar cezazı vardır. Fransa yasası olayı Fransa dışında yapmış olsa bile suç sayıyor, mağdur Fransız ise ya da yabancı ise, Fransa'da ikamet etmesi yeterli.

Zorla evlendirme ya da reşit olmayanlara yönelik

cinsel sakatlanma tehdidi durumunda, terk yasağı belirlenebilir.

Çok eşli evlilik

Fransada bir erkeğin bir çok kadınla evliliği yasaktır, bu bir suçtur ve yasalarca cezazı vardır. Bir erkek, eğer ülkesinde evliyse Fransa'da ikinci bir kadınla evlenemez. Bir yıl hapis cezazı ve 45 bin euro para cezazı vardır.

Çarşafı yüzü gizleme

Ekim 2010'da çıkan yasaya göre hiç bir şahıs resmi yerlere yüzü kapalı olarak giremez. Bunu yapmanın 150 euro cezazı vardır.

Yüzün zorla gizlenmesi durumunda cezalar artırılır ve mağdur küçükse iki katına çıkar.

SAĞLIK



Sağlık ulaşımı

Fransa toprakları üzerinde herkesin tedavi hakkı vardır. Oturumunuz varsa sigortanın size verdiği numarayı tedavi olabilirsiniz:

- ya çalışıyorsunuz
- yada 3 aydan fazladır Fransada ikamet ediyorsunuz. Her durumda sosyal sigortalar (CPAM) kurumuna müracat ediniz.

Fransada üç aydan fazla ikamet edip oturma olmayan kişilerinde tedavi olma hakkı vardır. Yani devlet tıbbi yardım (AME) ; Bunun sosyal sigortalara (CPAM), yada hastanenin sağlıkla ilgili tedavi merkezi odası (PASS) na müracat etmele-yiyetleridir.

3 aylık ikamet şartı, ebeveynleri düzensiz bir durumda olan küçükler için geçerli değildir.

Sosyal sigortaların (CPAM), hastanelerdeki, eczanelerde, danışmalarda veya sunumlarda sunulması için bir haklar sertifikası veya hayati bir kart veya AME için bir giriş kartı verir.

Bir haklar sertifikası veya sigorta kartınızla (carte vitale), bir Sağlık Muayene Merkezinde gerçekleştirilecek ücretsiz sağlık sınavına başvurabilirsiniz.

Doğum kontrolü

Kontrasepsiyon, istemediğiniz bir hamileliği önlemek için kullanılan yöntemlerden biridir. 1967'den beri hukukta korunan bir haktır. Ailenizden veya eşlerden herhangi bir izin gerekli değildir. Size en uygun yöntemi seçmek için, aşağıdakiyle iletişime geçebilirsiniz:

- bir doktor,
- jinekolog ve belirli koşullar altında bir ebe,
- ücretsiz ve gizli tıbbi konsültasyonlar sunan kalıcı bir aile planlaması ve doğum öncesi danışma merkezi . Ücretsiz ve anonim yetişkinler ve küçükler için geçerlidir.

Hamileli durdurma (çocuk aldırma)

Reşit değilseniz, doğum kontrolü almak için ebeveyn iznine ihtiyacınız yoktur.

Hamileli durdurma (çocuk aldırma)

Hamilesiniz ve bu hamileliği devam ettirmek istemiyorsunuz (IVG) bunu durdurmaya karar verebilirsiniz, bu bir yasal haktır. Bunun için ailenizden veya eşinizden izin almak zorunda değilsiniz. Bunun için herhangi bir doktora veya aile planlama kuruluna müracat etmeniz yeterlidir. Ebeveynleriyle konuşamayan bir reşit olmayan çocuğa, seçtiği büyük bir kişi eşlik etmelidir. Çocuk aldırma ancak hamileliğin 12. haftasının bitiminden önce yapılmalıdır.

Hamilek ve dogum

Doktorlar veya ebeler ilk kontrol neticesinde hamileliği tespit edebilir.

Bir klavuz size verilecek "Hamileliğim - Çocuğumun gelişine hazırlanıyorum". hamilelik sırasında size eşlik edecek tıbbi muayenelerin ve diğer

pratik belgelerinizden oluşan bir takvim.

Çocuk ve aile koruma kurumu (PMI) hamile kadınların ve 6 yaşından küçük çocuklar için konsültasyonlar düzenlemektedir.

LOJMAN (EV) EDİNME



Lojman müracatı

Oturumu olan herkes lojman edinme hakkına sahiptir, bunun için

- Ya netteki şu adrese: <https://www.demandedelogementbourgognefranchecomte.fr>

- Yada ev kiralaayan kurumlara müracat etmeniz yeterlidir (Office Public HLM ya da sosyal emlak acentaları)

Sosyal konut hakkınız olup olmadığını belirlemek için aileniz ve mali durumunuz dikkate alınır. Konaklama için başvururken herhangi bir başvuru ücreti talep edilmemektedir.

Bir danışma merkezinde yaşıyorsanız, il Meclisi'ndeki bir sosyal asistandan, şehrinizin CCAS'sinden veya refakatçinizden tavsiye isteyebilirsiniz.

Konaklama yeriniz yoksa geçici olarak konaklayabilir veya değişken bir süre için konaklayabilirsiniz. Şehrinizde Bölüm Konseyi veya CCAS'da bir sosyal asistanla görüşün. Acil durumlarda 115 ş'i arayın.(acil barınma 24 saat ücretsiz telefon numarası).

Diğer durumlarda:

Aile birleşimi başvurusu kapsamında, şartlar gereklidir.

Eviniz ve geliriniz belirli kriterleri karşılamalıdır. Müracat esnasında lojmanınızın olması ve yeterli kadar büyüklükte olması gerekmektedir, eğer bu şartlar tamamlanmışsa aile birleşimi müracatınız kabul edilecektir.

Eğer eşiniz başka bir kadınla daha evlenirse ve siz o evde kalmak istemiyorsanız, başka bir eve tasınmanız için bazı yardımlar alabilirsiniz, bu konuda sosyal Asistana danışmanız gerekir. (İlçe Meclisinden, Kentin CCAS'ından).

Yardımlar (koşullar altında):

- CAF tarafından lojman yardımı
- İlçe Meclisi'ne yakın konut (FSL) için Dayanışma Fonu (kira yardımı, depozito ...)
- Bulunduğunuz evle ilgili sorunlarınız varsa, Konut Bilgi Departmanı Birliği'ne (ADIL) başvurun.

- Eger şiddete maruz kalmışsanız, bir ilçe sosyal çalışana (bölüm konseyi, CCAS) veya özel bir derneğe ve daha sonra "Prefectoral Contingent" de konut almak için kamu görevlisine rapor verin.

İŞ VE FORMASYON



Çalışmak ve meslek eğitimi

Bunun için normal oturumuzun ve çalışma izninizin olması gerekli.

Her hangi bir iş bulmak için yada herhangi bir meslek stajı yapmak için iş ve işçi bulma kurumuna ya Mission Locale yada CIDFF (CIDFF Belfort) size yardımcı olabilir.

Ayrıca bu hizmetlerden faydalanmanız için iş ve işçi bulma kurumuna kaydolmuş olmanız lazım su adresten : www.pole-emploi.fr

Eğer Fransada belli bir süre çalıştıysanız işsizlik sigortasından belli bir aylık alabilirsiniz, bunun içinde iş ve işçi bulma kurumuna yazılmanız lazım, onlar sizin haklarınızı size bildireceklerdir.

Gençler için mission locale

Mission locale, 16/25 yaşındaki gençlere hizmet veren bir kurumdur. Her genç, çabalarının bir parçası olarak kişiselleştirilmiş bir takip alır. Bu konuda onlara yardımcı olur ve sorunlarıyla ilgilenir ; iş, formasyon, ev ve sağlık gibi.

Etkinlik bonusu

Faaliyet bonusu, çalışanların ve serbest meslek sahiplerinin gelirlerini mütevazı kaynaklarla tamamlamayı amaçlayan sosyal bir faydadır.

Bu Caf (veya çiftçiler ve tarım çalışanları için MSA) tarafından ödenir. Etkinlik primi, profesyonel bir faaliyette bulunan ve gelirleri belirli limitleri aşmayan kişiler içindir .

Caf.fr web sitesine etkinlik primi için bir talep göndermeniz gerekir. İlçe meclisinin veya aile ödeneği fonu (CAF) sosyal görevlilerinden yardım alabilirsiniz.

Diplomalarınızı tanıyın.

Fransa dışında almış olduğunuz bir diplomanın tasdik edilmesi için ENIC-NARIC merkezine müracat etmeniz neticesinde sizin eğitim derecenizle ilgili bir belge vereceklerdir, bu belgeyi iş müracatlarında kullanabilirsiniz. Bu işlem paralıdır.

ENIC-NARIC merkezi tarafından verilen bu sertifika, bir işverene, bir yarışma düzenleyen bir idareye veya bir eğitim kuruluşuna sunulabilir.

Dil eğitimi

Fransızca öğrenmek için dil kursu alabilirsiniz : belediyeye , sosyal kurumlara ve bazı derneklere (OFII) başvurabilirsiniz.

Ehliyet

Yakın zamanda Fransa'ya yerleştirdiyseniz ve Avrupa'ya ait olmayan bir ehliyetiniz varsa, sürmeye devam etmek için bir Fransız ehliyetiyle değiştirmelisiniz. Uyuşgunuza bağlı olarak, değişim talebinizi belirli bir süre içinde göndermelisiniz. Bir değişim şartlarını yerine getirirseniz, bir Fransız sürücü ehliyeti verilir.

Ehliyetinizi değiştirmek için, bölüğünüzün valiliğiyle görüşmelisiniz.

Lejet (titujt) e qëndrimit



Hyrja në territorin francez

Ju keni mbi 18 vjet dhe nuk jeni shtetas i një shteti të Bashkimit Evropian.

Ju dëshironi të qëndroni në Francë. Ju duhet të merrni një vizë.

Aplikimet për vizë bëhen në Konsullatën ose
Ambasadën Franceze e vendit ku banoni.

- **Viza me qëndrim të shkurtër:**

Viza për qëndrim të shkurtër ju lejon të qëndroni në Francë dhe vende të tjera të Shengenit. Është e vlefshme për një kohëzgjatje maksimale prej 90 ditësh.

Kjo leje mund të jepet për udhëtime turistike, profesionale, një vizitë familjare ...

- **Viza për qëndrim të gjatë:**

Viza për qëndrim të gjatë (VLS) ju lejon të qëndroni në Francë për më shumë se 3 muaj.

Ekzistojnë disa lloje viza për qëndrim të gjatë (VLS) sipas motivit të qëndrimit: VLS e cila vlen si titull qëndrimi, VLS që ka nevojë për një aplikim kartele për arsye familjare, punë, pension dhe VLS të veçantë (studentë, artistë, vizitorë, të rinj).

Bashkëshort francez : Ju mund të aplikoni për një leje qëndrimi me qëndrim të gjatë si bashkëshort francez. Do të ketë një vlerë si titull qëndrimi. Ju duhet të plotësoni formalitetet në OFII brenda 3 muajsh nga arrija juaj. Ju nuk keni procedura në Prefekturë gjatë vlefshmërisë së vizës.

- **Bashkimi familiar:**

Bashkimi familjar është një procedurë që ju lejon të sjellni në Francë bashkëshortin (bashkëshorten) tuaj dhe / ose fëmijët tuaj të mitur që banojnë në një vend të huaj jashtë Bashkimit Evropian.

Ju duhet të mbani një titull qëndrimi të vlefshme dhe të jeni të pranishëm në Francë në baza të rregullta për të paktën 18 muaj.

Kërkesa bëhet në OFII.

Nëse jeni viktimë e dhunës familjare ose familjare, Prefekti mundet, nën kushte të caktuara, t'ju lëshoj ose vazhdoj titullin e qëndrimit.

Qëndrimi në Francë

Ka tituj qëndrimi të ndryshëm: titull qëndrimi të përkohshëm njëvjeçar, titull qëndrimi shumëvjeçar lëshuar për një periudhë prej 2 deri në 4 vjet, kartela rezidente e lëshuar për 10 vjet. Këto tituj mund të vazhdojnë kur u skadon afati.

Kërkesa për titull qëndrimi bëhet në Prefekturën e vendit ku banoni

Azil

Lutja për azil ju mundëson të fitoni statusin e refugjatit ose përfitimin e mbrojtjes plotësuese.

Sipas Konventës së Gjenevës të vitit 1951, statusi i refugjatit i jepet «çdo personi i cili (...) ka një frikë të bazuar nga persekutimi për shkak të racës, fesë, kombësisë, grupit social apo mendimit e tija politike, është jashtë vendit ku ka kombësi dhe nuk mundet, ose për shkak të kësaj frike, të mos kërkojë mbrojtje në këtë vendi». Për të paraqitur një lutje për azil, sapo të mbërrini në Francë, duhet të kontaktoni një shoqatë para-mirëpritje (PADA) për t'u regjistruar në zyrën e vetme të pritjes për azilërkuesit Në Prefekturë

Një vërtetim i lutjes për azil do t'ju jepet dhe do t'ju lejojë të qëndroni në Francë për një muaj.

Do t'ju jepet një formular për Zyrën franceze të emigracionit dhe integritimit (OFII), për ta dërguar atë në Zyrën franceze për mbrojtjen e refugjatëve dhe personave pa shtetësi (OFPRA) brenda 21 ditëve .

Familja



Tre format e bashkimit në Francë

- Martesa: akt juridik i bazuar në pajtimin e dy bashkëshortëve. Vetëm martesa civile është e njohur ligjërisht, prandaj duhet të ndërhyjë detyrimisht përpara një martese tradicionale ose fetare.

- Pakti Civil i Solidaritetit (PACS): kontratë e lidhur midis dy personave, të gjinisë të ndryshme ose të njëjtës gjini, për të organizuar jetën e tyre së bashku.

- Bashkëjetesa, një bashkim i zakonshëm, i cilësuar nga një jete në bashkësi të qëndrueshme midis dy personave të gjinisë së ndryshme ose të njëjtës gjini.

Ndarja në Francë

Ashtu siç mund të vendosni lirisht të jetoni si çift, mund të vendosni ta përfundoni jetën e përbashkët. Pas ndarjes, ndihma mund t'ju caktohet (shih CAF).

- Nëse dëshironi të përfundoni martesën, mund të kërkonti divorc. Disa procedura bëhen në Gjykatë (Tribunal de grande instance). Asistenca e një avokati është e detyrueshme (ju mund të përfitonit nga ndihma juridike, nën disa kushte).

- Nëse dëshironi të përfundoni PACS-in, ju duhet të dërgoni lutjen në komunë që ka bërë regjistrimin e deklaratës PACS ose tek notari që ka bërë regjistrimin e deklaratës PACS. Nëse partneri juaj nuk pajtohet, duhet të kontaktoni një nëpunës i Përmbarimi (huissier de justice)

- Përfundimi vullnetar i martesës nga njëri anëtar i çiftit nuk ekziston në ligjin francez.

Autoriteti prindëror

Autoriteti prindëror është grup i të drejtave dhe detyrave të prindërve në lidhje me fëmijët e tyre, nën moshën 18 vjeçare. Ai ushtrohet bashkërisht dhe në mënyrë të barabartë nga të dy prindërit, qoftë të martuar apo jo, nëse jetojnë së bashku ose veç e veç (përveç rastëve të veçanta).

Rrëmbimi ndërkombëtar ose zhvendosja e paligjshme e fëmijëve

Një prind nuk mund të vendosë vetë ta marrë fëmijën e tij për të jetuar në një qytet tjetër ose në një vend tjetër pa pajtimin e prindit tjetër ose të Gjyqtarit të Gjykatës së Familjes. Në rast kërcënimi mund të kontaktoni Policinë, Xhandarmërinë ose Prefekturën.

Praktikat e ndaluara



Dhuna

Dhuna - fizike, seksuale, morale, ekonomike ose psikologjike - e kryer sidomos nga bashkëshorti ose ish-bashkëshorti është ndaluar me ligj dhe autorët e tyre janë të dënuar ligjërisht.

Në rast urgjent, thirrni 17 (policia, xhandarmëria). Për një dëgjim, telefononi 39 19.

Para se të largoheni nga shtëpia familjare, kontaktoni policinë ose xhandarmërinë.

Martesa e detyruar

Martesa ka nevojë për pajtimin e përbashkët të bashkëshortëve të ardhshëm. Nëse vërtetohet se një ose të dy bashkëshortët janë detyruar të martohen, martesa mund të anulohet dhe personat që kanë detyruar martesën mund të dënohen. Mosha ligjore për t'u martuar është 18 vjeçare.

Një urdhër mbrojtjeje mund të shqiptohet nga Gjyqtari i Gjykatës së Familjes në rast të një dhune të tillë (bashkëshortore, martesë të detyruar) me mundësinë e fshehjes së adresës së viktimës dhe ndalimit të agresorit të hyj në kontakt me të apo edhe fëmijët e tij (saj).

Gjymtimi gjenital femëror

Çdo gjymtim i ushtruar në organet gjenitale, sidomos prerja e organeve seksuale tek djemtë dhe vajzat, është i ndaluar.

Në varësi të rëndësisë së akteve, dënimet mund të arrijnë 20 vjet burgim penal.

Ligji francez zbatohet kur gjymtimi kryhet në Francë ose në një vend të huaj, nëse viktimë është franceze ose nëse është e huaj dhe zakonisht banon në Francë.

Në rast të kërcënimeve për martesë të detyruar ose gjymtim seksual ndaj të miturit, mund të shqiptohet ndalimi i daljes nga territori.

Poligamia

Në Francë, martesa e një burri me disa gra është e ndaluar, është një krim penalisht i dënuar. Një burrë nuk mund të martohet në territorin francez nëse ai tashmë ka një grua në vendin e tij të lindjes ose diku tjetër, pavarësisht nga kombësia e tij. Dënimi është 1 vjet burg dhe 45 000 euro gjobë.

Mbulimi i fytyrës

Askush nuk mundet, në hapësirën publike, të veshë një veshje që synon të fshehë plotësisht fytyrën e tij (ligji i tetorit 2010). Dënimi është një gjobë deri në 150 euro. Gjambat rëndohen në rast të fshehjes me detyrim të fytyrës dhe dyfishohen nëse viktimja është e mitur.

Shëndetësia



Qasja në shërim

Çdokush në territorin francez ka të drejtë të shërohet. Nëse jeni në një situatë të rregullt, keni të drejtë për një sigurim shëndetësor me një numër të sigurimit shëndetësor:

- ose sepse punoni
- ose sepse jeni në Francë prej më shumë se 3 muaj

Në të gjitha rastet, kontaktoni Fondin e Sigurimit Shëndetësor Parësor (CPAM).

Çdokush në një situatë të parregullt dhe që jeton në Francë prej më shumë se 3 muaj mund të përfitojë nga sigurimi shëndetësor. Është Ndihma Mjekësore e Shtetit (AME). Për ta bërë këtë lutje, kontaktoni Fondin e Sigurimit Shëndetësor Parësor (CPAM) ose Qendrën e Qasjes në Shëndetësi në spital (PASS).

Kushti për qëndrim prej 3 muajsh nuk zbatohet për të miturit, prindërit e të cilëve janë në një situatë të parregullt.

Fondi i Sigurimit Shëndetësor Parësor (CPAM) lëshon një vërtetim të të drejtave ose një kartë vitale, ose një kartë pranimi për AME, për të paraqitur në kontrollë te mjeku ose në spital, në barnatore.

Me një vërtetim të të drejtave ose një kartë vitale, mund të aplikoni për analiza shëndetësore falas që do të zhvillohet në një Qendër Shqyrtimi Shëndetësor të CPAM (Centre d'Examens de Santé de la CPAM).

Kundërngjizje (kundërplënim, kontracepsion)

Kundërngjizje është grupi i metodave të përdorura për të parandaluar një shtatzëni që ju nuk dëshironi. Është një e drejtë ligjore që nga viti 1967.

Asnjë autorizim nga familja ose bashkëshorti nuk është i nevojshëm.

Për të zgjedhur metodën që ju përshtatet më së miri, mund të kontaktoni:

- një mjek i përgjithshëm,
- një gjinekolog dhe, sipas kushteve të caktuara, një motër medicinale për shtatzëni (sage-femme),
- një qendër të planifikimit familjar dhe kontrolla para lindjes që ofron kontrolla mjekësore falas dhe me karakter të fshehtë. Pa pagesë dhe anonimiteti janë të garantuar për të rriturit dhe të miturit.

Nëse jeni e mitur, nuk keni nevojë për leje prindërore për të përdor kundërngjizje.

Ndërpritja vullnetare e shtatzënisë (IVG)

Ju jeni shtatzënë dhe nuk doni ta vazhdoni këtë shtatzëni, ju mund të vendosni për një ndërpritje vullnetare e shtatzënisë ose abort. Është një e drejtë ligjore. Asnjë autorizim nga familja ose bashkëshorti nuk është i nevojshëm.

Sa më shpejt që të jetë e mundur, kontaktoni një mjek (zyra mjekësore, qendër planifikimi, spital).

Një e mitur që nuk mund të flasë me prindërit e saj, duhet të shoqërohet nga një person në moshë madhore zgjedhur nga ajo.

Ndërprerja vullnetare e shtatzënisë duhet të kryhet para fundit të javës së 12-të të shtatzënisë.

Shtatzënia dhe lindja

Mjeku ose motra medicinale për shtatzëni mund të deklaroj në internet shtatzëninë gjatë kontrollit të parë të shtatzënisë.

Ju do të merrni një udhëzues «Shtatzënia ime - unë përgatis arrijen e fëmijës tim», një kalendar të kontrollave tuaja mjekësore dhe dokumente të tjera praktike që do t'ju shoqërojnë gjatë shtatzënisë.

Qendra e mbrojtjes së nënave dhe fëmijëve (PMI) organizon kontrolla për gratë shtatzëna dhe fëmijët nën 6 vjeç.

Strehimi



Aplikimi për banim social

Kushdo që ka leje qëndrimi të vlefshme që dëshiron të marrë strehim social duhet të aplikojë:

- ose në internet: www.demandelogementbourgognefranche-comte.fr

- ose duke dërguar një lutje tek një qiradhënës social (Office Public des HLM ose agjencitë e pasurive të paluajtshme sociale)

Situata juaj familjare dhe financiare merret parasysh për të përcaktuar nëse keni të drejtë për strehim social.

Asnjë shpenzim nuk nevojitet kur aplikoni për strehim.

Ju mund të kërkonti këshilla nga një asistent social në Këshillin e departamentit, në CCAS

të qytetit tuaj ose pranë referentit tuaj nëse jetoni në një qendër mirëprirjeje.

Nëse nuk keni strehim, ju mund të strehoheni përkohësisht ose për një kohëzgjatje të ndryshueshme. Informoheni pranë një asistent social në Këshillin e Departamentit ose CCAS në qytetin tuaj.

Në rast urgjent që kërkon strehim, thirrni 115 (numrin e telefonit falas gjatë 24 orësh).

Situata të tjera

Në kuadër të një lutje për bashkim familjar, duhet të plotësohen disa kushte.

Strehimi juaj dhe të ardhurat tuaja duhet të plotësojnë disa kritere.

Ju duhet të keni një banesë në çastin e lutjes, duke treguar sipërfaqen dhe të gjitha karakteristikat e banesës. Nëse plotësohen kushtet, bashkimi i familjes mund të lejohet.

Nëse bashkëshorti juaj është poligam dhe dëshironi të keni qasje në një strehim të veçantë, mund të ndihmoheni: informoheni pranë një asistent social (nga Këshilli i departamentit, nga CCAS i Qytetit)

Ndihmat për strehim (nën kushte)

Ndihmat për strehim (nën kushte)

- Ndihma për strehim të paguara nga CAF
- Fondi i Solidaritetit për Strehimin (FSL) pranë Këshillit të departamentit (ndihma për qira, kaucion ...)
- Nëse keni probleme me strehimin tuaj të tanishëm: kontaktoni Shoqatën e Departamentit të Informacionit të Strehimit (ADIL).

- Nëse jeni viktimë e dhunës, raportoni tek një asistent social (Këshilli të departamentit, CCAS) ose në një shoqatë të specializuar dhe më pas tek qiradhënësi publik për të marrë strehim në «Kontingjentin Prefektural».

Punësimi dhe trajnimi



Për të punuar dhe trajnuar në Francë

Duhet të jeni në një situatë të rregullt dhe të keni titullin që ju autorizon të punoni.

Për t'ju ndihmuar të gjeni një punë ose kërkoni një trajnim, mund të kontaktoni Pôle Emploi, Mision Locale ose CIDFF (CIDFF Belfort ka një BAIE)

Për të përfutur nga shërbimet e Pôle Emploi, duhet të regjistroheni si punëkërkuar në faqen e internetit: www-pole-emploi.fr.

Nëse keni punuar disa muaj në Francë dhe numri i orëve të punës është i mjaftueshëm, ju mund të keni të drejtën e përfutimit të papunësisë. Ju duhet pastaj të aplikoni në Pôle Emploi i cili do të llogarit të drejtat tuaja.

Misionet lokale për të rinjtë

Mission locale është një hapësirë e ndërhyrjes që i shërben të rinjve prej 16/25 vjet. Çdo i ri i mirëpritur përfiton nga një ndjekje të personalizuar në kuadër të procedurave të tyre.

Strukturat e mirëprirjes duhet të japin përgjigje për pyetjet e punësimit dhe trajnimit, por edhe për strehimin ose shëndetin.

Bonusi i aktivitetit

Bonusi i aktivitetit është një përfutim social që synon të plotësojë të ardhurat e punonjësve dhe të vetëpunësuarve me burime modeste. Ai paguhet nga CAF (ose MSA për fermerët dhe punonjësit bujqësorë). Bonusi i aktivitetit është i dedikuar për njerëzit që janë të angazhuar në një aktivitet profesional dhe të ardhurat e të cilave nuk i kalojnë kufijtë e caktuar.

Ju duhet të dërgoni një kërkesë për një bonus të aktivitetit në faqen e internetit të caf.fr. Ju mund të ndihmoheni nga asistentët socialë të Këshillit të departamentit ose të Fondit të ndihmës familjare (CAF).

Bëni mirënjohjen e diplomave tuaja.

Nëse dëshironi të bëni mirënjohjen e diplomës tuaj që e keni marr në një shtet jashtë Francës, ju duhet të shkoni në internet faqen e CIEP (Qendra Ndërkombëtare për Studime Pedagogjike), në rubrikën ENIC-NARIC, e cila jep dëshmi të krahasueshmërisë së diplomave. Kjo procedurë nuk është falas.

Kjo çertifikatë e lëshuar nga qendra ENIC-NARIC mund t'i paraqitet një punëdhënësi, një administratë që organizon një konkurs ose një institucion trajnimi.

Trajnimi i gjuhës

Për të mësuar frëngjisht, mund të merrni kurse: të aplikoni në sallën e komunës, qendrat socio-kulturore, shoqatat, qendrat shëndetësore, OFII.

Leje për vizitë

Nëse jeni vendosur kohëve të fundit në Francë dhe keni një leje për vizitë jovevropiane, duhet ta shkëmbeni atë me një leje për vizitë franceze për të vazhduar të vizitni. Në varësi të shtetësisë tuaj, duhet të dorëzoni kërkesën tuaj për shkëmbim brenda një afati të caktuar. Nëse plotësoni kushtet për shkëmbim, ju lëshohet një patentë franceze.

Për të shkëmbyer lejen tuaj për vizitë, ju duhet të kontaktoni prefekturën e departamentit tuaj.

Семья



Три формы союза во Франции

- Брак: правовой акт, основанный на взаимном согласии обоих супругов. Только гражданский брак признается юридически, поэтому он должен произойти до традиционного или религиозного брака.
- Пакт гражданской солидарности (PACS): договор между двумя людьми противоположного пола или того же пола, чтобы организовать свою жизнь.
- Сожительство или общего права: обычное право, характеризуется стабильным сожительством между двумя лицами разного пола или одного пола.

Союзные перерывы во Франции

Так же, как вы можете свободно решать жить вместе, также вы можете решить прекратить совместную жизнь. После прекращения брака помощь может быть выделена для вас (см CAF).

- Если вы хотите разорвать брак, вы можете подать на развод. Определенные процедуры, которые имеют место в Верховном суде. Помощь адвоката является обязательным (вы можете получить юридическую помощь, условное). Для расторжения брака по взаимному соглашению, составленное супругами и их соответствующими адвокатами, может быть зарегистрировано у нотариуса.

- Если вы хотите нарушить PACS, ваша совместная декларация должна быть адресована мэру места регистрации PACS или нотариусу, который ее зарегистрировал. Если ваш партнер возражает, вам необходимо связаться с судебным приставом.

- Отрицание не существует во французском праве.

Родительская власть

Лишение родительских прав является совокупность прав и обязанностей родителей по отношению к своим детям, в возрасте до 18 лет. Она осуществляется совместно и в равной степени обоими родителями, будь то в браке или нет, живут ли они вместе или по отдельности (за исключением особых случаев).

Международного похищения или неправомерного изъятия детей

Родитель не может решить в одиночку взять своего ребенка, чтобы жить в другом городе или в другой стране без согласия другого родителя или суда по семейным делам. В случае угрозы, вы можете обратиться в полицию, жандармерию или префектуру.

Запрещенные методы



Насилие

Насилие - физическое, сексуальное, моральное, экономическое или психологическое - в том числе совершенное супругом или бывшим супругом запрещено законом и преступники, осуждаются законом.

В случае чрезвычайной ситуации звоните 17 (полиция, жандармерии). Для прослушивания, наберите 39 19.

Перед тем, как покинуть семейный дом, обратиться в полицию или жандармерию.

Принудительные браки

Брак требует взаимного согласия вступающих в брак. Если доказано, что один из супругов (или обоих) был вынужден вступить в брак, брак может быть аннулирован, а лица, принудившие брак, могут быть осуждены. Законный возраст вступления в брак составляет 18 лет.

В случае такого насилия (супружеские, принудительные браки) судья по семейным делам может объявить охранный приказ с возможностью скрыть адрес жертвы и запретить нападавшим вступать в контакт с ее или ее детьми.

Увечье женских половых органов

Любое увечье на половых органов, в том числе женского обрезания и инфибуляцией, запрещается.

По серьезности наказания до 20 лет лишения свободы.

Французский закон применяется, когда членовредительство совершено во Франции или в чужой стране, если жертва является французкой или иностранной, она обычно проживает во Франции.

В случае угроз принудительного брака или сексуального увечья несовершеннолетнего может быть объявлен запрет на выезд с территории.

Полигамия

Во Франции, брак мужчины с несколькими женщинами запрещено и является преступлением, наказуемым по закону. Человек не может вступать в брак на территории Франции, если у него уже есть жена в его родной стране или в другом месте, независимо от национальности.

Штраф составляет один год лишения свободы и € 45 000 штрафа.

Скрывая лицо

Ни один человек не может, в публичном пространстве, носить одежду, предназначенную скрыть свое лицо (октябрь 2010 года закон).

Штраф в размере не более 150 евро.

Штрафы увеличены, если вынуждены сокрытием лица и удваиваются, если жертва несовершеннолетняя.

Здоровье



Доступ к медицинской помощи

Любое лицо на территории Франции имеет право на заботу.

Если вы находитесь в обычной ситуации, у вас есть социальное обеспечение с номером социального страхования:

- Либо потому, что вы работаете;
- Либо потому, что вы находитесь во Франции в течение более 3 месяцев.

Во всех случаях, обратитесь в Фонд страхования первичной медико-санитарной (CPAM).

Любой, незаконно проживающий во Франции в течение более 3 месяцев, также могут получить медицинскую страховку. Это государственной медицинской помощи (AME). Для этого обратитесь в Фонд первичного медицинского страхования (CPAM) или Постоянный Доступ к медицинскому обслуживанию (PASS) из больницы дижонской университета.

Требование жительства 3 месяца не применяется к несовершеннолетним, родители которых без документов.

Фонд страхования первичной медико-санитарной (CPAM) предоставляет сертификат прав или карты безопасности, или входную карту для AME чтобы представить на консультации, больницы, аптеки.

С сертификатом или карты социального обеспечения, Вы можете оставить заявку на бесплатную проверку здоровья на диспансеризации центра CPAM.

Контрацепция

Контрацепция является набор методов, используемых для предотвращения беременности, которой вы не хотите. Это право закреплено в законодательстве с 1967 года.

Никакого разрешения семьи или супруга не требуется.

Для того, чтобы выбрать метод, который подходит вам лучше всего, вы можете связаться:

- С Врачом общей практики,
- С Гинекологом и при определенных условиях, акушерой,
- Постоянные клиники планирования семьи и дородовые клиники, предлагающие бесплатные и конфиденциальные медицинские консультации. Безвозмездность и анонимность гарантированы для взрослых и детей.

Если вы являетесь несовершеннолетним, вам не нужно разрешение от родителей для контрацепции.

Добровольное прерывание беременности (IVG)

Вы беременны, и вы не хотите продолжать беременность, вы можете принять решение о добровольном прерывании беременности (аборт). Это право закреплено в законе. Никакого разрешения от семьи или супруга не требуется.

Пожалуйста, как можно скорее обратитесь к врачу (медицинский кабинет, планированные клиники, больницы).

Несовершеннолетний, может не говорить своим родителям, должен быть в сопровождении взрослого по своему выбору.

Аборты должны быть выполнены до конца 12-й недели беременности.

Беременность и роды

Врачи или акушерки могут объявить о беременности застрахованного лица еще на первом посещении врача.

Вы получите руководство «Мое материнство - я готовлю приезд моего ребенка», календарь ваших медицинских осмотров и другие практические документы, которые будут сопровождать вас во время беременности.

Центр защиты матери и ребенка (PMI) организует консультации для беременных женщин и детей в возрасте до 6 лет.

Корпус



Заявка на социальное жилье

Любой человек с действительным видом на жительство, желающий получить социальное жилье, должен подать заявление:

-онлайн: www.demandelogementbourgogne-franche-comte.fr,

-или отправив запрос социальному арендодателю (Office Public HLM или социальному агентству по недвижимости). Ваша семья и ваше финансовое положение учитываются для определения вашего права на социальное жилье.

При подаче заявления на проживание сбор за подачу заявки не взимается.

Вы можете обратиться за советом к социальному работнику в Совет графства, в CCAS вашего города или к вашему референту, если вы живете в приемном центре.

Если у вас нет дома, вы можете быть временно размещены или проживать в течение различного периода времени.

Проконсультируйтесь с социальным помощником в департаментском совете или CCAS в вашем городе.

В случае чрезвычайной ситуации, требующей укрытия, наберите 115 (бесплатный 24-часовой номер телефона).

Другие ситуации

В рамках заявки на воссоединение семьи, необходимы условия.

Ваш дом и Ваш доход должен соответствовать определенным критериям. Вы должны иметь жилье на момент подачи заявки, с указанием площади и всех характеристик жилья.

Если условия соблюдены, воссоединение семьи может быть разрешено.

Если Вы и Ваш муж полигамны, и если вы хотите получить доступ в отдельное жилье,

вы можете помочь: проверить с социальным работником (из Совета графства, из CCAS города).

Помощь (с условиями)

- Жилищные льготы от CAF.
- Фонд солидарности жилищного строительства (FSL) от Совета графства (помощь в аренде, депозит ...).
- Если у вас есть проблемы с текущим домом: связаться с ведомственной ассоциацией информации жилищного (Адилъ).

Если вы злоупотребляли, вы сообщаете либо социальный работник (районному совету, CCAS) или специализированной ассоциации а затем общественного арендодателя получить жилье на префектуру квоты.

Работа и обучение



Для того, чтобы работать и тренироваться во Франции

Оно должно быть в порядке и провести документ, разрешающий работу .

Для того, чтобы помочь вам найти работу или подать заявку на обучение , вы можете связаться с центром занятости (Pôle Emploi) или местной миссии или CIDFF (CIDFF Bel-fort имеет БАЙКА).

Для того чтобы воспользоваться услугами центра занятости (Pôle Emploi), вы должны зарегистрироваться в качестве ищущего : www.pole-emploi.fr на сайте.

Если вы работали несколько месяцев во Франции и количество отработанных часов достаточно, вы можете иметь право на получение пособия по безработице . Затем он должен зарегистрироваться в центре занятости (Pôle Emploi), который расскажет вам ваши права.

Местные миссии для молодежи

Местная миссия является объектом для вмешательства в службе молодых людей

в возрасте 16/25 лет. Каждая молодежь получила выгоду от персонализированного мониторинга в рамках своих усилий.

Главная Структура должна дать ответы на вопросы занятости , профессиональной подготовки , но и на вопросы о жилье или здоровье .

Бонус за активность

Бонус за деятельность - это социальное пособие, предназначенное для дополнения доходов работников и самозанятых работников скромными ресурсами. Он оплачивается Caf (или MSA для фермеров и работников сельского хозяйства). Бонус за активность предназначен для людей, которые занимаются профессиональной деятельностью и чей доход не превышает определенные лимиты.

Вы должны отправить запрос на премию за активность на веб-сайт caf.fr. Вам могут помочь социальные работники окружного совета или фонда семейных пособий (CAF).

Узнаете дипломы

Чтобы научиться распознавать степень, полученную за рубежом, вам нужно будет связаться с на веб-сайт CIEP (Международный центр педагогических исследований) в разделе ENIC-NARIC, который обеспечивает сертификаты уровня образования. Это окупается.

Этот сертификат, выданный центром ENIC-NARIC будет представлен работодателем, администрация организует конкурс или учебное заведение.

Языковая подготовка

Для того, чтобы изучать французский язык, вы можете пройти курсы: связаться с Ратушей, общественными центрами, ассоциациями, центрами здоровья, OFII.

Водительские права

Если вы недавно поселились во Франции и у вас есть неевропейские водительские права, вы должны обменять их на французские права для продолжения вождения.

В зависимости от вашей национальности вы должны подать заявку на обмен в течение определенного времени. Если вы выполняете условия обмена, выдается французское водительское удостоверение.

Чтобы обменять свои водительские права, вы должны связаться с префектурой вашего департамента.

CONTACTS UTILES

Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII)

Tél Dijon : 03.80.68.30.10

Tél Besançon : 03.81.25.14.50

Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (OFPRA)

www.ofpra.gouv.fr

Pôle emploi : 3949

www.pole-emploi.fr

Police, gendarmerie

Appeler le 17

Caisse d'Allocations Familiales

www.caf.fr

Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)

36 46

Violences Femmes Info

Appeler le 39 19

Urgence sociale

Appeler le 115

Préfectures de Bourgogne-Franche-Comté

Côte d'Or

53 rue de la Préfecture

21000 DIJON

03 80 44 64 00

Yonne

1 Place de la Préfecture

89016 Auxerre

03 86 72 79 89

Saône et Loire

196 rue de Strasbourg

71021 Mâcon cedex 9

03 85 21 81 00

Nièvre

40 Rue de la Préfecture

58000 Nevers

03 86 60 70 80

Doubs

3 avenue de la gare d'eau

25000 Besançon

03 81 25 10 00

Jura

8 Rue de la Préfecture

39000 Lons-le-Saunier

03 84 86 84 00

Haute Saône

1 Rue de la Préfecture

70013 Vesoul

03 84 77 70 00

Territoire de Belfort

1 Rue Bartholdi

90000 Belfort

03 84 57 00 07



FR-CIDFF

Fédération régionale des centres
d'information sur les droits
des femmes et des familles

Bourgogne – Franche-Comté

COTE D'OR- CIDFF21

03.80.48.90.28
cotedor.cidff.info

YONNE - CIDFF89

03.86.42.00.50
yonne.cidff.info

SAONE ET LOIRE - CIDFF71

03.85.32.42.01
saoneetloire.cidff.info

NIEVRE - CIDFF58

03.45.52.31.14
06.61.06.06.98
nievre.cidff.info

DOUBS - IDEFF25

03.81.25.66.69
bourgognefranchecomte
-fr.cidff.info

JURA - CIDFF39

03.84.43.10.95
jura.cidff.info

HAUTE SAONE - CIDFF70

03.84.76.32.38
hautesaone.cidff.info

TERRITOIRE DE BELFORT- CIDFF90

03.84.28.00.24
territoiredebelfort.cidff.info

Fédération Nationale des CIDFF

www.infofemmes.com

Pour la traduction

Remerciements à Sabine, Karine,
Sami, Dessislava, Corinne, Aiglon
traductions.

Ont participé à la création initiale

DDDCS (21), DRDFE, CPAM (21)
CAF, OFII, CESAM,
ADOMA, COALLIA
La Croix Rouge - CADA
et CPH, ADEFO

